

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Administración 2299  
Redacción 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11  
San Agustín, 7

AÑO LXIII.—Número 19.232

Jueves 19 de septiembre de 1963

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## El proyecto de autonomía de Fernando Poo y Río Muni puesto a punto HOY, SOL ESPLENDIDO sobre las zonas alicantinas AFECTADAS POR LA RIADA

### En reunión de una comisión ministerial especial presidida por el Caudillo Se reunió también la de Asuntos Económicos

Madrid, 19.—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido en el palacio de El Pardo la Comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos. A continuación, una comisión ministerial especial presidida igualmente por Su Excelencia, puso a punto el proyecto de ley sobre régimen autonómico de Fernando Poo y Río Muni, teniendo en cuenta las observaciones recibidas de los representantes de aquellos territorios.—Cifra.

### El discurso del Sr. Piniés en la O.N.U. sobre Fernando Poo y Río Muni España ha anunciado que podía concederles la autonomía

Sede de las Naciones Unidas, 19.—"En su discurso, el señor Piniés dijo que España ha reconocido públicamente el principio de la autodeterminación y recordó que con fecha 9 de agosto, España había anunciado que podía concederle la autonomía a las provincias de Fernando Poo y Río Muni".

### Esfuerzo español en pro de sus territorios africanos

Declaró también el señor Piniés que España ha hecho un esfuerzo para dotar a la población de sus territorios africanos de las mejores escuelas de África; los mejores hospitales y una renta "per capita" más elevada que la de ningún otro territorio. Al terminar su disertación, don Jaime Piniés manifestó que España sostiene "cordiales relaciones" con los países contiguos a sus provincias en África.

### Juicio contra otro anarquista español en París

París, 19.—La Policía ha trasladado a París, para ser sometido a juicio, a un anarquista español detenido en Avignon. Se trata de Ligorio Munilla Larraona. En espera de su juicio, Larraona ha sido confinado en la cárcel.—Efe.

### Juicio contra otro anarquista español en París

París, 19.—La Policía ha trasladado a París, para ser sometido a juicio, a un anarquista español detenido en Avignon. Se trata de Ligorio Munilla Larraona. En espera de su juicio, Larraona ha sido confinado en la cárcel.—Efe.

### Juicio contra otro anarquista español en París

París, 19.—La Policía ha trasladado a París, para ser sometido a juicio, a un anarquista español detenido en Avignon. Se trata de Ligorio Munilla Larraona. En espera de su juicio, Larraona ha sido confinado en la cárcel.—Efe.

### Juicio contra otro anarquista español en París

París, 19.—La Policía ha trasladado a París, para ser sometido a juicio, a un anarquista español detenido en Avignon. Se trata de Ligorio Munilla Larraona. En espera de su juicio, Larraona ha sido confinado en la cárcel.—Efe.

### Juicio contra otro anarquista español en París

París, 19.—La Policía ha trasladado a París, para ser sometido a juicio, a un anarquista español detenido en Avignon. Se trata de Ligorio Munilla Larraona. En espera de su juicio, Larraona ha sido confinado en la cárcel.—Efe.



Su Santidad Pablo VI, a su llegada a la iglesia de San Ignacio, de Roma, para oficiar la misa ante los participantes en el Congreso Europeo de Congregaciones Marianas. Este es el primer acto público al que ha asistido el Papa tras su regreso de Castelgandolfo.—(Foto Fiel.)

### Son éstas Tangel, San Juan, Muchamiel, Santa Faz y la Albufereta

### Siguen los trabajos de limpieza y retirada de tierras, árboles, etc. arrastrados por las aguas

Alicante, 19.—Las zonas afectadas por la tromba de agua caída anteayer, y que son Tangel, San Juan, Muchamiel, Santa Faz y el paraje de la Albufereta, vuelven ya a su normalidad. Tras estas lluvias torrenciales, hoy luce un sol fortísimo y empiezan a secarse el agua y el jango, sobre todo en los lugares más altos.

La retirada de tierras arrastradas por las aguas, así como árboles frutales y enseres domésticos continúa a cargo de brigadas del servicio de limpiezas, así como por otros organismos oficiales. Las playas han cobrado su habitual ambiente de animación, con la llegada de los bañistas, después de la salida del sol.—Cifra.

## LA BOLSA

Madrid, 19.—Sin variar fundamentalmente de línea, la Bolsa ha tenido hoy una jornada más animada y de mejores cambios, en términos generales.

El negocio ha continuado siendo reducido y el sector bancario se ha mostrado firme en sus avances: en el de la construcción estuvo muy solicitado dragados; el eléctrico sostenido y flojo el minero; el químico acusó descenso.

Diferencias más salientes: suben 3 enteros Banco Central, Español de Crédito y Popular, 2 Hispano-Americano y 1,50 Auxiliar de Ferrocarriles.

Bajan 8 enteros Explosivos, cuatro Cross, tres Petróleos y dos Telefónica e Hidrolas. Al cierre, poca animación. Cifra.

## BARCELONA

Barcelona, 19.—Con pesadez se desarrolló la sesión de Bolsa de hoy, en la que la concurrencia se mostró reacia, tanto a la venta como a la compra. Salió dinero y papel de todas clases, pero las transacciones fueron escasas.

Los valores de arbitraje cedieron varios puntos; los locales se mantuvieron y en los demás hubo pequeñas variaciones.

Únicamente el sector bancario se mantuvo con aumento de tres y cinco enteros.

## Explosiva situación en YAKARTA

### En Kuala Lumpur unos 300 manifestantes han asaltado la residencia del ex embajador indonesio y amenazaron incendiarla

Yakarta, 19.—El embajador británico en Indonesia, Andrew Gilchrist, ha declarado que la situación en Yakarta «es explosiva». Se afirma que los Sindicatos se han hecho cargo de todas las compañías británicas en Indonesia, así como de todos los bienes y plantaciones de caucho, té y café.—Efe.

## ASALTO A LA RESIDENCIA DEL EX EMBAJADOR INDONESIO EN KUALA LUMPUR

Kuala Lumpur, 19.—Unos trescientos manifestantes de Malasia han ocupado la residencia del ex embajador de Indonesia. Después de retirar una fotografía del presi-

## Ha visitado Toledo el general Lindley

Toledo, 19.—Ha visitado esta ciudad el general Lindley, ex presidente de la Junta del Gobierno del Perú.



El famoso y veterano actor cinematográfico norteamericano John Wayne, a su llegada a Madrid, para rodar en España "Circo", una producción de Samuel Broston, con la participación de Rita Hayworth, Claudia Cardinale, etc., y bajo la dirección de Hathaway, a quien también vemos en la fotografía.—(Foto Fiel.)

dente Sukarno, que colgaba en uno de los muros, la quemaron en la sala principal del edificio.

Los manifestantes, después de tomar posesión del edificio, amenazaron con quemarlo, hallándose ellos dentro, al acudir la policía para obligarles a abandonarlo. Después, los manifestantes se apoderaron de dos funcionarios y dos empleados, que retienen como prisioneros.

Han declarado los manifestantes que proyectan permanecer en el interior de la residencia hasta que todos los funcionarios de Malasia hayan regresado, a salvo, desde Yakarta.

Los manifestantes irrumpieron en la casa del exembajador alrededor de las cuatro de la madrugada (hora española). El embajador, general Yatis-kusumo, fue llamado por su país hace una semana. Su esposa abandonó Kuala Lumpur con otras 94 mujeres y niños, en la noche del miércoles.

Aparte de haber quemado la foto de Sukarno, los manifestantes no han ocasionado otros daños en el interior del edificio.

Los manifestantes que irrumpieron en la residencia del embajador de Indonesia, han abandonado el edificio, después de ser persuadidos por el jefe del Gobierno, Tunku Abdul Rahman, que acudió personalmente al edificio para informarles que todo el personal de Malasia en Yakarta y Medan se halla a salvo.

Los manifestantes, se trasladaron luego a la residencia del jefe del Gobierno, donde les fueron ofrecidos refrescos. Previamente, la policía había acordonado la residencia del ex embajador y algunos grupos policíacos irrumpieron en el interior.—Efe.

## EL GOBIERNO INDONESIO GARANTIZA LA SEGURIDAD DE LOS SUBDITOS INGLESES

Yakarta, 19.—El Gobierno de Indonesia ha anunciado que garantiza la seguridad de los súbditos británicos de esta ciudad.

En una declaración publicada en el palacio de Sukarno, se dice que el Gobierno «deplora los hechos injustificados ocurridos ayer», y añade que no permitirá nuevos actos de violencia.

La declaración ha sido facilitada al término de una reunión celebrada esta mañana ante el presidente Sukarno, y el embajador de los Estados Unidos. Efe.

## SIGUEN OCUPÁNDOSE EMPRESAS BRITANICAS EN INDONESIA

Yakarta, (Indonesia), 19.—Como prueba de la contrariedad que ha pro-

ducido a Indonesia la proclamación de la Federación Malasia, que agrupa Singapur, Malaya, Sarawak y Borneo del norte, los Sindicatos indonesios prosiguen hoy la ocupación arbitraria de todas las propiedades y empresas británicas, según indican informaciones procedentes de esta capital. Entre las empresas de las que se han apoderado, figura la compañía petrolífera «Shell», que tiene grandes instalaciones en Ladju.—Efe.

## Sepelio del señor Tornos Laffite, en MADRID

### La representación del conde de Barcelona la ostentaba el académico Sr. García Valdecasas

Madrid, 19.—Esta mañana se ha efectuado el sepelio del ilustre jurista y académico, don Cirilo Tornos Laffite; en los alrededores de la casa mortuoria se congregaron numerosísimas personas, entre las que se hallaban las representaciones de todas las Reales Academias, de Acción Católica y de otras organizaciones de las que formó parte o dirigió el finado.

El féretro fue sacado a hombros de los hijos del fallecido y depositado en la carroza fúnebre, a la que daban escolta ujieres de las Academias de Jurisprudencia y Legislación de Ciencias Morales y Políticas, a las que pertenecía el difunto, portando hachones encendidos.

Seguidamente se puso en marcha la comitiva fúnebre en dirección al templo de San Jerónimo el Real, en el que se celebró un solemne funeral de «corpore insepulto». Presidió el arzobispo de Sión, vicario general castrense, doctor Alonso Muñozerro, con los hijos del finado, otros familiares y el Provincial de Castilla de la Compañía de Jesús.

## REPRESENTACION DEL CONDE DE BARCELONA

El académico don Alfonso García

Valdecasas ostentó en la ceremonia la representación del conde de Barcelona. También asistieron a las exequias el presidente del Tribunal Supremo de Justicia y de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, señor Castán Tobeñas, así como representaciones de las restantes Academias, Acción Católica y otras entidades. El templo se hallaba totalmente lleno de fieles.

## EL SEPELIO

Terminado el funeral y entonado un responso, la numerosa concurrencia desfiló ante el duelo. Gran número de personas acompañó la carroza fúnebre hasta la Sacramental de San Isidro, donde los restos mortales del señor Tornos recibieron sepultura.—Cifra.

## Parece que RUSIA sustituirá sus tropas en CUBA por una brigada internacional

Washington, 19.—La "Comisión de Ciudadanos por una Cuba Libre", integrada por súbditos norteamericanos anticastro, que dice estar ligada a los adversarios de Fidel Castro, en Cuba, o en el exilio, ha publicado una declaración en la cual afirma que la U. R. S. S. se halla a punto de retirar sus tropas de Cuba, y de sustituirles por una brigada internacional. Dicha brigada—se añade—estará formada por elementos de diversos países, del bloque comunista, China y elementos hispanoamericanos que han sido sometidos a adiestramiento en Moscú.—Efe.

## Volvió a reproducirse el milagro de San Jenaro en Nápoles

que ocurre dos veces cada año y que consiste en la licuación de la sangre. Nápoles, (Italia), 19.—El «milagro de San Jenaro», patrón de esta ciudad de la estatua del Santo, ha vuelto a reproducirse hoy ante una gran multitud de fieles devotos que oraban fervorosamente rogando por el extraordinario hecho. El «milagro de San Jenaro» se produce también con precisión matemática el sábado de cada año que precede al primer domingo de mayo.

Los napolitanos consideran que cuando antes se produce el milagro, mejores son los augurios.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Posibilidades insospechadas

El tema del turismo, de tan candente actualidad en Segovia merced a los trabajos de las distintas comisiones de la I Asamblea de Turismo, está poniendo de relieve insospechadas posibilidades de nuestra provincia. Pero hay una de éstas en la que el cronista quiere hoy hacer hincapié porque, probablemente, será la que más se nos venga encima, sin gran esfuerzo por nuestra parte.

Y aunque se trata de una zona distante de la ciudad, a la que va dedicado nuestro diario recuadro, no cabe duda de que ello también tendrá sus repercusiones en la capital, a quien naturalmente no puede dejar de interesar cuanto afecta a cualquiera de las zonas de la provincia.

Se trata de esa zona turística-veraniega comprendido entre el Espinar-San Rajael y Guijosalvas, a que se refería el señor Díaz-Miguel Moraleda en las declaraciones que ya conocen nuestros lectores.

Es indudable que la apertura del túnel de Guadarrama abrirá para ella horizontes de posibilidades, aparte de esa atracción turística que se pretende lograr, en lo que respecta al verano. Nadie puede poner en tela de juicio las mejores condiciones naturales de la vertiente segoviana de la sierra en aquella zona, en comparación con las del otro lado hacia Madrid. Mejor temperatura, más agua—recordemos el proyectado trasvase del río Moros—, más pinares, etc. Todo ello, cuando la "barrera" del Alto de los Leones se derribe con el túnel, hará que se despierten las preferencias de esos miles de veraneantes de la sierra por la zona segoviana a que hacemos referencia. A partir, pues del verano de 1964, en nuestras manos está—sobre todo en las de El Espinar—sumar a esas condiciones naturales las que el hombre puede añadir—alojamientos, deportes, piscinas, "campings", atracciones, etc.—para despertar e incitar más aún esa preferencia que, no lo dudemos, comenzará a hacerse notar a partir del próximo verano. Habrá caído el principal obstáculo que ahora la contenía: el alto del puerto. Y bien sabido es que diez kilómetros más o menos, nada serán entonces para un automóvil, si tras esa distancia van a encontrarse mejores condiciones.

He ahí una gran posibilidad. Bien aprovechada, ya veremos cómo toda esa zona veraniega incrementa su población en proporciones de asombro a la vuelta de unos años.



# Información Local

## Se debe romper el «irreductible criterio» de los autores del Plan de Ordenación, si se le considera equivocado y perjudicial para la CIUDAD

### Los camareros celebrarán su fiesta el día 24

El día 24 celebrará el Sindicato de Hostelería y Similares la fiesta de Santa Marta (trasladada a dicho día), y con tal motivo habrá una misa a las nueve, en San Millán, sirviéndose después un desayuno a los acogidos en el Hospital y Asilo de ancianos de las Hermanitas de los Pobres, entregándose un obsequio a los niños de la Residencia.

A las cinco tendrá lugar la tradicional becerrada, y por la noche, a las once, una cena de hermandad en el hotel Sirenas. A las once y cuarto dará comienzo, en la sala de fiestas, un baile destinado a empresarios y productores del ramo y sus familiares.

El día 26, a las nueve, habrá un funeral por los fallecidos del gremio.

### Un proyecto de esa importancia no puede quedar paralizado por tiempo indefinido por falta de diligencia en algún organismo

Oficialmente no tenemos todavía noticias de si ya ha sido resuelta la situación en que se encuentra el Plan de Ordenación de la ciudad, por la circunstancia de faltar—a pesar de las reiteradas peticiones—el informe de la Renfe sobre el establecimiento de nueva estación del ferrocarril.

En la última sesión plenaria del Ayuntamiento, el concejal señor Alonso Cristóbal puso de relieve la importancia de esta situación, que constantemente crea problemas que no se resuelven por motivo de un retraso que está causando indiscutibles perjuicios a varios vecinos de la ciudad, y a ésta misma.

Dio cuenta el secretario de la Corporación de una propuesta suya en el sentido de que se celebrase una reunión entre los autores del proyecto, arquitectos locales y otros técnicos, pero también se dijo que el criterio de los autores del plan es irreductible. Y así quedó el asunto.

Ya es hora, pues, de actuar de manera firme y decidida. Porque la irreductibilidad de ese criterio forzosamente debe ser vencida si es que se considera que en la ciudad no deben llevarse a efecto determinadas imposiciones o soluciones dadas por los autores del plan. Segovia tiene derecho a defender sus intereses contra unas soluciones que se consideran equivocadas y que pueden a demés perjudicarla. Procedimientos legales hay para ello, como ya en veces anteriores se ha puesto de relieve.

En algunas otras ocasiones hemos opinado—y muy recientemente en el «caso» de la terraza de Columba—que es llegado el momento de decir que algunos informes de los organismos llamados a velar por la ordenación y conservación de la ciudad pueden no merecer nuestro acatamiento y también que se está perdiendo la confianza en esos organismos, pues en muchas ocasiones su actuación no parece ni acertada ni muy conforme con las necesidades de la capital. Así, pues, ha llegado el momento de actuar y no seguir pasivamente, mano sobre mano, soportando una imposición que se considera equivocada y perjudicial. Debe seguirse el ejemplo de otras capitales que se han opuesto al Plan de Urbanización confeccionado en Madrid. Y, como muestra, insertamos a continuación la crónica que de su correspondal en Palma de Mallorca ha publicado recientemente la «Gaceta de la Construcción».

Pensamos que algo análogo puede hacerse en Segovia, y que siguiendo ese camino quizá se preste más atención y se estudien más detenidamente nuestros problemas.

## El Ayuntamiento de PALMA se opone al Plan de Urbanización del polígono de LEVANTE

Palma de Mallorca. (De nuestro correspondal.)—En reciente sesión celebrada con carácter extraordinario por el pleno del Ayuntamiento de Palma, fue leído el dictamen de la Comisión de Urbanización, en el que hace suyo y eleva a la consideración del pleno el informe del arquitecto municipal en el trámite de audiencia sobre información referente al plano confeccionado por la gerencia de Urbanismo, de Madrid, acerca del proyectado polígono de Levante.

Se propuso que el Ayuntamiento se oponga al plan, por las siguientes razones, entre otras: La vía que enlaza la calle de Héroes de Manacor con la autopista al aeropuerto resulta notoriamente estrecha, tan sólo de 20 metros, y mal resuelta; ocurriendo cosa semejante con la vía Norte-Sur, en la parte Oeste, intersección con la calle del general Ricardo Ortega. Además, no se señala ningún parque público, que se notan tanto a faltar en Palma; en los otros espacios es confuso acerca de los públicos y privados, debiendo el Ayuntamiento exigir mayor claridad en esta parte del proyecto y concretar sobre en quién ha de recaer la conservación de unos y otros. Debe ser incluido un parque público, aparte los de carácter escolar o deportivo.

El informe del ingeniero municipal considera que, en cuanto a los servicios de agua, la solución más aceptable es la de que llegue a todos los edificios. Por lo que respecta al alcantarillado, no está resuelto en el plan, y quizá sería conveniente la solución de vertido en la bahía, mediante conducción submarina. En cuanto a la electricidad, se señala la alta tensión en conducción subterránea y no se indica en qué forma iría la red alumbrado. Además, la intensidad de iluminación es baja.

Un concejal, al defender el dictamen contrario a la aprobación de ese plan, dijo que cuando el Ayuntamiento de Palma se interesó por el polígono de Levante fue ante la perspectiva que ofrecía la Gerencia de Urbanización de que sería un polígono modélico en todos los sentidos, con viales espléndidos, pues debía ser «la puerta de Europa», según dicha Gerencia. Pero el plan presentado dista mucho de ser tal cosa: nada se dice de las aguas residuales ni se incluyen las de las barridas de la Soledad y San Nadelet, y no se soluciona la cuestión «en vista de la proyectada estación depuradora de Son Torres».

Los viales resultan paupérrimos: la iluminación es sólo del 30 por 100 del mínimo previsto. En conjunto, si este plan hubiera sido presentado por un simple particular sería rechazado por el Ayuntamiento; siendo del Ministerio—se comenta a tal efecto—debería ser ejemplar.

Fue aprobado por unanimidad el dictamen, oponiéndose, por consiguiente, el Ayuntamiento de Palma al plan de urbanización del polígono de Levante.

## EL ESPINAR

### Cursillo comarcal

En el salón de sesiones del Ayuntamiento de esta villa, bajo la presidencia del alcalde, señor Hurtado, se celebró ayer el acto de inauguración del primer cursillo comarcal para maestros, «Iniciados de Educación en Alimentación y Nutrición».

Asistieron don Inocencio Santos Barata, inspector jefe y delegado provincial del Servicio Escolar de Alimentación y Nutrición; don José Jiménez, jefe provincial de Sanidad; don Jesús Rubio, diplomado encargado de la dirección del cursillo; don Juan Martín, coadjutor de esta parroquia; el comandante de este puesto de Guardia Civil, en representación de la brigada del mismo; los maestros de la localidad y su término municipal y otros muchos de la comarca.

En dicha sesión, que resultó muy animada, dirigió la palabra, con gran elocuencia, a los asistentes, los señores Santos Barata y Jiménez, declarando inaugurado el mencionado cursillo, del que se esperan grandes y beneficiosos resultados.—E. H., correspondal.

## NAVALMANZANO

### Inauguración del curso escolar

Con motivo de la inauguración del curso escolar 1963-64, con la asistencia del señor cura párroco, autoridades locales, maestros, padres de familia y alumnos, han tenido lugar los actos siguientes:

Por la mañana, solemne misa del Espíritu Santo, interpretando todo el grupo escolar la misa comunitaria. Al evangelio el señor cura párroco ensalzó la labor del maestro, que, como imitador de Cristo, su meta educativa ha de ser formar el verdadero y perfecto cristiano, y como consecuencia su responsabilidad de llevar a cabo con entera fe tal cometido.

A continuación se dirigieron los asistentes al nuevo grupo escolar, donde el alcalde de la localidad dio la bienvenida a los nuevos maestros, diciendo que depositaba en ellos su confianza, seguro de su celo en el trabajo.

Acto seguido dirigieron la palabra los respectivos maestros, que manifestaron su satisfacción en ser elegidos para la misión de educadores, al mismo tiempo que se ofrecían incondicionalmente para prestar su trabajo y servicios en pro de la cultura de este pueblo.

Y como fin de esta inauguración, el alcalde izó la bandera al mismo tiempo que sonaban las notas del himno nacional.—X.

Lea usted EL ADELANTADO

## Cubiertas "Zerreitug"

Medalla de Oro de la Exposición Internacional de Inventores de Bruselas 1962. Construidas con cerchas metálicas y placas bovedillas de hormigón vibrado. Resistentes, ligerísimas, fácilmente desmontables. Más económicas que las de cualquier otro sistema. JALA, S. A. San Agustín, 2

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,30

**ALQUILERES**  
PISO todo confort. Inmejorables condiciones. Junto Azoguejo. Razón: Teléfono 2656, de 5 a 6.

PISO amueblado, próximo nuevo Instituto, por temporada escolar. Tel. 3793.

ALQUILO—vendo parcela cuatro locales, juntos o separados, calle Lastras. Tratar, Buitrago, 13, principal.

SE arrienda piso por temporada de invierno. Llamar, de doce a dos, teléfono 1487.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD

SE vende finca de 6.000 m.², cercada y con nave en Segovia. Apimosa. Ladrada, 12, 18-38.

LOCAL céntrico de 240 m.², junto Plaza Oriental. Apimosa. Ladrada, 12, 18-38.

SOLAR dos calles, 1.580 m.², junto plaza Santa Eulalia. Apimosa. Ladrada, 12.

SE vende o traspasa local libre, junto Azoguejo. Apimosa. Ladrada, 12, 27-40.

SE vende o traspasa negocio ventorro, en la carretera Sepúlveda, número 3, Segovia. Pimosa. Ladrada, 12, 18-38.

APIMOSA. Compraventa de fincas, solares, casas. Ladrada, 12, 18-38.

COMPRO finca pastos hasta 500 hectáreas. Apimosa. Fernández Ladrada, 12, 1838.

### ENSEÑANZA

CLASES francés, latín, cultura general. José Zorrilla, 63.

DOCTOR en química industrial desearía dar clases matemáticas, física, química, bachillerato superior y escuelas especiales. Teléfono 2021.

### SIRVIENTAS

SE necesitan chicas; sueldo inicial, 1.400. Puerto de Navacerrada. Teléfono 10.

SE necesita muchacha para Madrid y Segovia, buen sueldo. Infanta Isabel, 13, primero derecha.

### PENSIONES Y HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes. Razón, Caño Grande, número 2, 2.º, piso número 9.

SE admiten tres estudiantes próximo curso. Alamillo, 14, 3.º, C.

SE admiten huéspedes. Razón: José Zorrilla, 19, 2.º

### TRABAJO

SEÑORITA para reparar medias, se necesita. Razón: Panadería Barrio de San José. Teléfono 3616.

NECESITO dos pastores. Razón: Demetria Pérez. Lastras del Pozo.

SE necesita muchacho para aprendiz. Dirigirse sólo por escrito. Alberto González. San Francisco, 23.

### OBRERO

labrador para solamente sacar basuras, úrgeme, año o temporada. Sueldo base, mas mantenido, casa, luz y leña. Preferible soltero de 40 a 50 años. Carretera de La Granja, 8.

### TRASPASOS

SE traspasa frutería. Razón: Isabel la Católica, 1.

TIENDA ultramarinos. Razón, plaza San José, 4. Segovia.

TRASPASO tienda. Razón: Teléfono 2895.

### VENTAS

NO pague caros los muebles, orientese. Muebles Hernando. Cantarranas, 2.

OCASION, vendo taxi siete plazas, verlo y tratar, garaje Martínez. San Agustín, 14.

CASA sitio céntrico, junto a Fernández Ladrada. Razón: Gobernador Fernández Jiménez, 8, siete tarde.

FAJAS señora auténtico nylon. Galerías Aldi. Cuéllar.

VESTIDOS y ropa interior para niños. Galerías Aldi. Cuéllar.

FAJAS inecogibles para señora. Galerías Aldi. Cuéllar.

CONJUNTOS señora, elegantes modelos. Galerías Aldi. Cuéllar.

FAJAS especiales para señoras y caballeros. Galerías Aldi. Cuéllar.

### GANADOS

VENDO cochinos de cinco arrobas. San Lorenzo, Nieves, 10. Roque Blanco.

SUIZA recién parida del primero, vendido. Restituto Ámbas. Cantimpalos.

VENDO cuatro machos siete y ocho años; dos, 5 dedos; dos, la cuerda. Eloy. Mata Quintanar.

VACAS recién paridas y abocadas. José Zorrilla, 127.

CHOTOS 10 a 12 meses. José Zorrilla, 127.

VENDO cinco novillas recién paridas primero, segundo, tercero, cuarto; buen tamaño. Vicente Encinas. Nava de la Asunción.

SUIZA parida, mestiza, abocada tercero, vendido. Félix Polo. Veganzones.

QUINCE cerdos York, 50 kilos, buena raza. Antonio Galindo. Bernuy de Porreros.

CERDO de 16 arrobas y varios de 25 kilos, vendido. San Pedro Abanto. Teléfono 2253.

NOVILLA suiza, pura raza, abocada a parir. Aureliano Francisco. Aldealcobov.

Avesas para siembra superiores

**A. CASADO**  
Plaza Leones de Castilla, 10  
Teléfono 28-03

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cervantes, 33.  
Puente, 5 (San Lorenzo).  
Santa Teresa, 24 (barrio del Carmen).

### LOTERIA PRO CIEGOS

Sorteo del día 18.—Premiado con 250 pesetas, número 372. Premiados con 25, los terminados en 72. En este número han correspondido a Segovia 15.000 pesetas.

## Al aire de la calle...

Hay sustos que pueden dejar a uno "sin habla". Sustos que sobrevienen por un error lamentable. Y tan lamentable, que debe procurarse que no se repita, pues la "coladura" es demasiado importante como para dejarla sin sacar a relucir.

Hay múltiples ocasiones, al cabo del día, para que los agentes municipales multen a conductores por infracciones varias. No lo dudamos. Pero también es cierto que esas multas suelen aplicarse cuando menos importancia tiene la infracción, escapándose muchas que de verdad lo merecen.

Un turismo se estaciona en la avenida de Fernández Ladrada, y las ruedas de uno de sus lados sobresalen cosa de una cuarta de la raya amarilla marcada. Cuando regresa el conductor al vehículo, se encuentra en el cristal delantero del mismo una nota comunicándole que se le impone una multa de 500 pesetas por estacionamiento mal del coche. Alarmado, acude inmediatamente al cuartelillo, y le aclaran que el importe de la multa es de 5 pesetas.

De verdad, inadmisibles errores de esta "categoría".

### FALTA EDUCACION

Hemos tenido la oportunidad de escuchar un lamentable espectáculo en el cine Cervantes, que se sucede con frecuencia. Los ocupantes de las localidades de «general», bastante entrenados en el asunto, corean con silbidos, voces y gritos, algunas escenas de los films que se proyectan en la pantalla. Algún indignado espectador del patio de butacas tuvo que pedir la intervención de los agentes de la autoridad, pero allí nadie debió aparecer, porque el escándalo siguió varias veces a lo largo de la película.

El remedio es fácil, y lo que no puede consentirse es esta clase de «espectáculos» en los que a veces se escuchan también palabras malsonantes. Y es que, aparte de resultar desagradable para el espectador adulto, es demoleador para los niños que acuden a alguna película autorizada.

### SIGUEN VINIENDO

Siguen viniendo las compañías de revistas. No les asusta—mejor dicho, no conocen—el estado del escenario. Y cuando se encuentran con la realidad, ponen su mejor voluntad para arreglar la cosa.

Y siguen los llenos, al menos en las sesiones de noche. Destacamos la categoría de algunas de estas compañías que se presentan en Segovia. Y nos gustaría que, de seguir ofreciéndose gustos y similares espectáculos en la ciudad, sus protagonistas fueran de una línea similar a los que recientemente pasaron, como son las compañías de Mary Carrillo, Zori-Santos y ahora la de Codeso.

Porque otras agrupaciones... es mejor que no vengan.

**ALFA**  
Totalmente automática!  
SOLICITE CATALOGO  
ALFAMATIC

Concesionario para la provincia  
**CASA SOLERA. Plaza del Corpus, 7**

### EXPRESION DE GRATITUD

Los hijos y demás familia de don Fructuoso Rincón Valverde (que en paz descanse), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonian su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos oficiados por el alma del finado.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 676,0 mm.  
Dirección del viento: NE.  
Temperatura máxima: 17º.  
Lluvia recogida: Un litro por m.².

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 675,2 mm.  
Dirección del viento: NE.  
Temperatura mínima: 10º.  
«El sexto héroe».

### PROGRAMAS para MAÑANA

**SOBREMESA:** 2,00, Carta de ajuste. 2,15, Presentación. 2,17, Séptimo arte. 2,30, Panorama. 2,45, Plaza de España. 3,00, Telediarlo. 3,25, Cotizaciones de Bolsa. 3,35, Bazar. 4,00, Final del programa de sobremesa.  
**NOCHE:** 7,15, Carta de ajuste. 7,30, Campos y paisajes. 8,00, ¿SI o no? 8,30, Acuanautas. 9,25, El tiempo. 9,30, Telediarlo. 9,45, Comentarios de actualidad. 10,00, Los viernes, concierto. 10,30, I Fase del V Festival de la Canción Mediterránea. 11,30, Telediarlo. 11,45, Desfile de estrellas. 12,15, Versos a medianoche. Momento musical. Meditación. 12,15, Cierre.



es más televisor  
y garantiza un perfecto servicio de asistencia técnica  
**GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.**  
Avda. Fdez. Ladrada, 6 T. 26-12

Hablan los presidentes de las Comisiones de la I Asamblea Provincial de Turismo

HOY, EL MARQUES DE LOZOYA, de la titulada "Revalorización de las rutas turísticas" y cronista oficial de la ciudad

Hay que conservar, a costa de cualquier sacrificio, lo que atrae al turista

Hoy viene a nuestras columnas para hablar de la I Asamblea Provincial del Turismo, la segoviana figura de don Juan de Contreras y López de Ayala, marqués de Lozoya, nuestro cronista oficial.

La cercanía a Madrid fomenta el turismo de una sola jornada

¿Y de la provincia? —Las villas históricas, como Sepúlveda, Pedraza, Cuéllar y Ayllón y los Sitios Reales de San Ildefonso, Balosain y Riofrio.

—¿Puede decir cuál es el inconveniente más importante que existe contra nuestra expansión turística?

—La cercanía a Madrid, que si bien fomenta el turismo efímero de una sola jornada, aparta a los viajeros de una estancia más detenida.

—¿Usted que tantas veces ha actuado de cicerone para ilustres personalidades de todo el mundo, ¿cuál es el mayor elogio que ha oído dedicado a Segovia?

—He oído las exclamaciones más entusiásticas en las que, no preparados, recibían el que hemos dado en llamar "el susto de Segovia".

—¿Qué consejo daría usted a los segovianos para fomentar el turismo?

—Que conserven, a costa de cualquier sacrificio, lo que en Segovia atrae al turista, especialmente sus paisajes urbanos, que el afán de lucro pone hoy en gravísimo peligro.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

Robert Gillon, presidente del Senado y ministro de Estado, en Bélgica, que ha afirmado, en letra impresa, rotundamente y haciendo constar su gran experiencia de viajero universal, que Segovia es la ciudad más bella que había encontrado en el mundo.

Hasta aquí las contestaciones del marqués de Lozoya. Como vemos, el turismo ha sido tema que nos ha brindado la oportunidad de que el marqués de Lozoya emita unas interesantes opiniones.

—¿Puede decir cuál es el inconveniente más importante que existe contra nuestra expansión turística?

—La cercanía a Madrid, que si bien fomenta el turismo efímero de una sola jornada, aparta a los viajeros de una estancia más detenida.

—¿Usted que tantas veces ha actuado de cicerone para ilustres personalidades de todo el mundo, ¿cuál es el mayor elogio que ha oído dedicado a Segovia?

—He oído las exclamaciones más entusiásticas en las que, no preparados, recibían el que hemos dado en llamar "el susto de Segovia".

—¿Qué consejo daría usted a los segovianos para fomentar el turismo?

—Que conserven, a costa de cualquier sacrificio, lo que en Segovia atrae al turista, especialmente sus paisajes urbanos, que el afán de lucro pone hoy en gravísimo peligro.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

—¿Cual es, a su juicio, el mayor atractivo turístico de Segovia, capital?

—La ciudad misma, como total obra de arte creada por la historia y por el tiempo.

Calendario del torneo de Segunda Categoría Regional (grupo segundo)

Table with columns for dates (e.g., 29 septiembre, 26 enero) and names of participants (e.g., Avance-Acueducto, Pinar-Royce).

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Del infierno a Texas» (2), 98 m. «Tú a Boston y yo a California» (2), 120 m.

UN TURISMO ATROPELLO A UNA RES

En término de Riaza, en la carretera de Soria a Plasencia, el turismo B-221.548, conducido por José Antonio Ruiz Marín, vecino de Barcelona, atropelló a una res vacuna que cruzaba en libertad la calzada.

TRABAJADORES AGRICOLAS SEGOVIANOS A SANTANDER

Esta mañana, por carretera, han salido con dirección a Santander sesenta trabajadores agrícolas de nuestra provincia, que van a permanecer durante unos días en la residencia de la Obra Sindical Educación y Descanso posee en la capital montañesa.

En Casla funciona un taller-escuela parroquial que da trabajo de 25 a 30 mujeres

La mayoría de ellas son propietarias de las máquinas de coser que se emplean, y realizan trabajos de confección

Casla es un pequeño pueblecito de la sierra, con poco más de 350 habitantes, cuya dedicación principal es el campo y, sobre todo, dada la climatología de la zona, la ganadería.

Con motivo de las fiestas patronales de Casla, en honor de la Virgen de la Estrella, el prelado de la diócesis ha visitado el humilde pueblecito, y ha bendecido los locales destinados al taller-escuela, que se encuentran emplazados dentro del edificio del Hogar Parroquial.

Hace año y medio, el sacerdote, don José Luis Gómez, pensando en la forma de aliviar el rudo trabajo de las muchachas y dadas otras ocupación más propia de su sexo, puso en marcha este taller, no sin grandes zozobras, inquietudes y trabajos para saltar por obstáculos que parecían infranqueables.

El taller es una sala de regulares dimensiones, con dos grandes ventanas. Tiene un departamento para la preparación de las prendas, y cuenta también con un altavoz por el que se transmiten música e instrucciones durante el trabajo.

Las instalaciones, costosas, cuentan con la generosa colaboración de Eléctrica Segoviana y la Caja de Ahorros, estando la obra patrocinada por Cáritas Diocesana.

Son numerosos los párrocos y otras personas que se interesan por el sistema de funcionamiento del taller, por lo que, a la larga, podría servir de piloto para nuevas instalaciones similares a implantar en otros lugares de la provincia donde pudieran contribuir a solucionar importantes problemas de la juventud femenina de esos pueblos.

El taller es una sala de regulares dimensiones, con dos grandes ventanas. Tiene un departamento para la preparación de las prendas, y cuenta también con un altavoz por el que se transmiten música e instrucciones durante el trabajo.

Las instalaciones, costosas, cuentan con la generosa colaboración de Eléctrica Segoviana y la Caja de Ahorros, estando la obra patrocinada por Cáritas Diocesana.

Son numerosos los párrocos y otras personas que se interesan por el sistema de funcionamiento del taller, por lo que, a la larga, podría servir de piloto para nuevas instalaciones similares a implantar en otros lugares de la provincia donde pudieran contribuir a solucionar importantes problemas de la juventud femenina de esos pueblos.

El taller es una sala de regulares dimensiones, con dos grandes ventanas. Tiene un departamento para la preparación de las prendas, y cuenta también con un altavoz por el que se transmiten música e instrucciones durante el trabajo.

Las instalaciones, costosas, cuentan con la generosa colaboración de Eléctrica Segoviana y la Caja de Ahorros, estando la obra patrocinada por Cáritas Diocesana.

Cartelera de Espectáculos. Cine CERVANTES: UN MONO EN INVIERNO. Cine LAS SIRENAS: DEL INFIERNO A TEXAS. Teatro JUAN BRAVO: COLSADA. Teatro MANOLITO CODESO: TU, YO, Y... EL PERIQUITO. Ballet MILY PONTY: BATACLAN DANCERS. Al comerciante: «LA MELODIA VIAJERA».

Una FORMULA EQUILIBRADA de abonado, debe basarse siempre en el SUPERFOSFATO DE CAL complementando su FOSFORO ASIMILABLE con fertilizantes nitrogenados y potásicos.

Si usted es viejo es porque quiere

La vida comienza a los 85 años

Lo ha demostrado el doctor VAGN AAGE

A esa edad se baila el twist de maravilla y se sienten nuevamente impulsos matrimoniales

Conocemos un chiste cuya filosofía enseña a vivir, y también a morir, en los difíciles tiempos que nos ha correspondido estar presentes en el mundo.

En efecto, bajo esta filosofía todo es fácil, todo lo tenemos resuelto.

Pues bien, de igual modo ¿por qué sentirnos viejos? Si nos sentimos viejos es porque queremos.

LA VIDA EMPIEZA A LOS 85 AÑOS

A los 85 años es cuando el hombre puede comenzar a vivir, cuando un caballero puede estar en la edad primaveral, cuando puede fichar por algún equipo de fútbol y ser emulo de la «saeta rubia».

Lo mismo que decimos para el hombre es válido para las mujeres. No es lo mismo «ser» viejo que «sentirse» viejo.

Y esto es lo que ha venido a demostrar el doctor Vagn Aage Porsman, de Dinamarca.

«LA CASA DE LOS VIEJOS» DE DINAMARCA

La idea de que muchas personas estaban irremisiblemente condenadas a estar en la cama, bajo el diagnóstico de «Dementia senilis», le vino al doctor Aage Porsman hace aproximadamente una década de años.

Así es como nació la «Casa de los viejos», en Copenhague. Con la idea medida en la mente comenzó por alquilar una casa idónea donde pudiera desarrollar, y poner en práctica,

OTRA MUERTE por rabia en SICILIA

Palermo (Sicilia, Italia), 17.—De rabia ha muerto un hombre que había sido mordido por un perro hidrofobo.

Pascuale Novara, de cincuenta y seis años de edad, ha fallecido a consecuencia de la rabia que le fue inoculada por la mordedura de un can hidrofobo, según ha informado la agencia de noticias italiana Ansa.

Esta es la tercera muerte por hidrofobia que se ha registrado en Italia durante las últimas semanas.

El "explosivo" informe sobre el caso Profumo leído por el Gobierno inglés

Londres, 17.—El Gobierno y los dirigentes del partido laborista de oposición, han leído hoy el que se supone explosivo (informe Donning) sobre escándalos y peligros para la seguridad nacional, advirtiéndose algunos ligeros signos de confianza por parte de los conservadores en el Poder.

El primer ministro, Harold Mac Millan, leyó detenidamente el informe de cincuenta mil palabras por la mañana y luego repartió copias entre el «gabinete particular» de sus más íntimos consejeros.

El jefe del partido laborista, Harold Wilson, acudió a la residencia oficial londinense de Mac Millan, en la casa del almirantazgo y leyó el informe en el término de dos horas.

Observadores políticos entienden que la pasividad del Gobierno después de la lectura del informe que se creyó iba a tener un efecto explosivo contra el Gobierno, supone que no habrá mayor escándalo que afecte a los conservadores.—Efe.

Por Manuel Sanz

una serie de ejercicios de entrenamiento físico, más bien gimnásticos, para sus posibles pacientes.

Hoy, transcurrido diez años de ejercicio, la «Casa de los viejos» es algo así como un manicomio organizado. Por cualquier lado vemos viejos «jóvenes» practicando el fútbol, bailando con la enfermera, jugando al baloncesto, saltando a la comba como hacen las niñas o los boxeadores para hacer footing, etcétera.

LOS RESULTADOS SON ASOMBROSOS

Puede decirse que la «Casa de los viejos» ha conseguido resultados ciertamente asombrosos. Allí estos viejos «jóvenes» han vuelto a reencontrarse y sienten nuevamente la alegría de vivir exactamente como si volvieran a empezar.

La edad media de los escolares de esta «casa» está fijada en los 85 años. No, no nos equivocamos. Decimos 85 años de edad media. Al entrar allí nos sentimos empujados. ¿Cómo es posible esta transformación! Nosotros tenemos poco más de treinta y francamente nos creemos incapaces de asirnos a las barras paralelas con la agilidad que lo hace nuestro amigo Gustav Mielssen, de 82 años, francamente, nos sentimos avergonzados.

RECUPERACION DE LA VITALIDAD

Bajo el nuevo tratamiento los ancianos han recuperado la vitalidad, el interés por la vida, los deseos de aventura, en una palabra han recuperado la confianza en sí mismos, han desechado la idea de que, en efecto, son viejos; tanto, que algunos de ellos han mostrado al director del centro,

al doctor Aage Porsman, los deseos de contraer nuevas nupcias y comenzar nuevamente a vivir.

No se llevan estadísticas sobre el particular pero la creencia general es que si se prodigarán estas escuelas de «reeducación senil», y los viejos acudieran a ellas con el entusiasmo que caracteriza a este grupo de jubilados daneses, no cabe duda que el número de «viejos prematuros» en la cama, iría decreciendo considerablemente.—«Europa Press.»

Nuevo ataque de Rockefeller a la administración de Kennedy

Puede ser el preludio del anuncio de presentarse candidato a la presidencia

Glens Falls (Nueva York), 18.—El gobernador Nelson A. Rockefeller, de Nueva York, ha acusado a la administración de Kennedy de «avergonzar» a los aliados de los Estados Unidos, «obligándoles» a firmar tratados negociados con los comunistas, sin haber sido previamente consultados.

Es la segunda vez que Rockefeller ataca al presidente, y en los círculos políticos se opina que el hecho constituye el preludio al anuncio, por parte del gobernador, de sus intenciones de presentar su candidatura por el partido republicano, a la presidencia de los Estados Unidos, en 1964.—Efe.

Aquí todos los DEPORTES

El VALENCIA venció al Shamrock, en Dublín, en el primer partido de la Copa de Ferias

La Federación Española de Fútbol reitera al seleccionador nacional las facultades concedidas

Dublín, 18.—El Valencia ha derrotado por un tanto a cero, en Dallymount Park, al Shamrock Rovers, irlandés.

Los irlandeses lanzaron, en el primer tiempo, ataque tras ataque contra la puerta del Valencia, y este equipo pudo mantener el marcador a cero sólo gracias a su espléndida defensa, con lo que el descanso vio un marcador con dos grandes cerros.

El Shamrock Rovers continuó sus ataques al comenzar la segunda parte, pero entonces el Valencia comenzó a sacudirse la presión, y a los seis minutos de comenzar este segundo tiempo, Suco, en un magnífico ataque valencianista, consiguió el único gol del partido.

La táctica del Robvers ha sido la del marcaje de hombre a hombre. Sánchez Lage ha sido el animador del equipo durante todo el encuentro.

Piquer, a lo largo de todo el partido, ha sido un jugador muy flojo; nunca ha podido con el extremo O'Connell, que se le escapaba constantemente.

Los irlandeses, por su parte, han realizado, con diferencia, su mejor encuentro de esta temporada. Han demostrado que no tienen una clase excepcional, pero también se quejan, quizá con razón, de que la suerte no les haya permitido marcar ni un solo tanto. En realidad, el once irlandés realizó muchísimos ataques, la mayor parte de los cuales llevaban peligro.

En cuanto al gol del Valencia, se produjo del modo siguiente: Nolan rechazó una pelota que no parecía tener peligro, pero Sánchez Lage, con gran habilidad, la puso a los pies de Suco; éste aprovechó el servicio y marcó el único tanto del partido.

Madrid, 18.—En la primera reunión plenaria de la temporada, la Junta directiva de la Real Federación Española de Fútbol se celebró bajo la presidencia de don Benito Picó y con asistencia de la totalidad de sus miembros.

Entre los acuerdos tomados figura el siguiente:

Reiterar al seleccionador nacional las amplias facultades que le concede el artículo 193 del reglamento y se le autorizó, conforme solicitaba en su

plan de trabajo, a que utilizara todos los asesoramientos que estime necesarios, incluso creando un Comité técnico asesor suyo, constituido por representantes del Comité Nacional de Entrenadores, de la Escuela Nacional, del Comité de Arbitros, de la Federación de Medicina Deportiva, bajo la presidencia del propio seleccionador.

Entre las atenciones inmediatas que el seleccionador y sus asesores abordarán, figuran las siguientes:

1. Redacción de una ficha médica y físico-técnica de cada uno de los jugadores llamados a figurar en la selección nacional, con los exámenes periódicos correspondientes a cada caso, buscando la continuidad.

2. Vigilancia médica, con la colaboración de los médicos de los clubs seleccionados, y la cual se atenderá a lo largo de la temporada.

3. Reuniones con los entrenadores

de los equipos nacionales para tener cambios de impresiones sobre necesidades, intereses, posibilidades y responsabilidades de todos en el equipo nacional.

4. Sugerir a la Junta directiva el establecimiento de premios y sanciones a clubs, entrenadores y jugadores con arreglo a la colaboración que presten al equipo nacional.

5. Normalización de los informes, periódicos y extraordinarios, tanto médicos como físico-deportivos.

Milán, 18.—En los medios futbolísticos se asegura que los jugadores españoles de fútbol Luis Suárez, que actúa en el Inter, y Luis del Sol, en el Turín, serán llamados por el seleccionador nacional de fútbol español, señor Villalonga, para integrar el equipo nacional, que en el próximo mes de octubre se enfrentará en Belfast con la selección nacional de Irlanda del Norte.

Salerno, 18.—Con empate a un tanto ha finalizado el encuentro de fútbol aficionado entre las selecciones de España y la R. A. U., correspondiente al grupo «B» de los Juegos del Mediterráneo.

El primer tiempo finalizó con un tanto a favor de los españoles.

Copa de Europa: Gornik (Polonia), 1; F. C. de Austria, 0. Everton, 0; Inter, 0. Mónaco, 7; AEK de Grecia, 2.

Para la Copa de Europa de selecciones nacionales: Suecia, 3; Yugoslavia, 2.

MOTORISMO

Cannes, 18.—El corredor motociclista español Oriol Regas, pilotando una máquina (Montesa-Impala), se ha proclamado vencedor absoluto del X Trofeo Internacional Motociclista de Cannes-Ginebra-Cannes.

Otro corredor español, José Esteve, se ha clasificado en tercer lugar. Esteve fue vencedor de esta misma prueba el pasado año, con una máquina de la misma marca española.

LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada II:

1.ª y 2.ª División

Table with 2 columns: Rank and Team. 1 At. Madrid - Valladolid, 2 Zaragoza - Murcia, 3 Barcelona - Poptevdra, 4 Sevilla - Valencia, 5 Levante - Betis, 6 Oviedo - Español, 7 At. Bilbao - Córdoba, 8 Elche - R. Madrid, 9 Orense - R. Sociedad, 10 Osasuna - Santander, 11 Málaga - Tenerife, 12 Cádiz - Huelva, 13 Melilla - Hércules, 14 Abarán - Mallorca.

Reservas

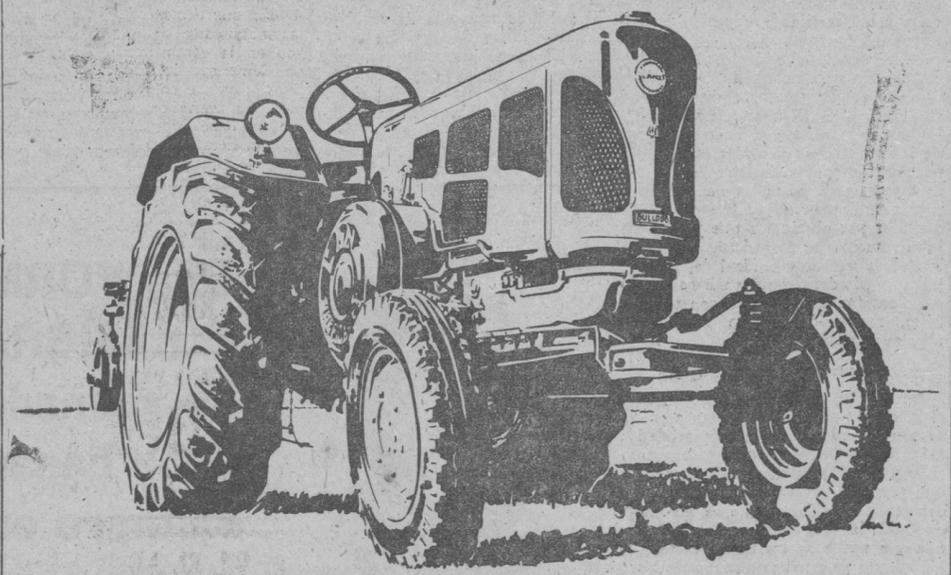
Table with 2 columns: Rank and Team. 1 Salamanca - Burgos, 2 At. Ceuta - Mestalla. El encuentro Barcelona - Pontevedra no es validero por jugarse el sábado.

San Sebastián, 18.—Don Antonio Inzu, propietario de una juguetería, es el nuevo y afortunado donostiarra que ha alcanzado el título de millonario por su quiniela en la jornada futbolística del pasado domingo. El señor Inzu tiene una quiniela con catorce aciertos, nueve de tres y varias de doce, por las que le corresponden un millón novecientos mil pesetas.

Lo mejor para carne...

Broiler MARTIN'S para puesta... INTERNACIONAL ASLLT TE pedidos en cadena descuentos. Exclusiva para toda la provincia AGUSTIN SANZ E. HIJOS FUENTEPELAYO Teléfonos 23 y 30

¡ AGRICULTOR! ESTE ES SU TRACTOR



LANZ GRAN BULLDOG D-4090

40cv. FABRICADO POR LANZ IBERICA, S. A. (Totalmente Nacional) EL TRACTOR IDEAL PARA CUALQUIER EXPLOTACION POTENTE • SEGURO • ECONOMICO

- Motor de 40 C. V. • Caja de cambios con seis marchas hacia adelante y dos hacia atrás. • Lubricación por circulación forzada con recuperación y filtrado doble del aceite sobrante. • Consumo de 3 litros de combustible por hora. • Embrague LANZ de zapatas múltiples con polea de trilla. • Refrigeración por termosifón, sin bomba, con ventilador y persiana en el radiador. • Toma de fuerza a 540 r. p. m. • Frenos de tambor herméticamente cerrados.

LANZ GRAN BULLDOG D-4090 Por una agricultura mejor...

RICARDO MEDEM-JOHN DEERE SOCIEDAD ANONIMA

Distribuidor exclusivo para Segovia y su provincia: Almacenes Fernández Gobernador, F. Jiménez, n.º 9

El IV Torneo de los Juegos Mediterráneos se inaugurará el sábado en NAPOLES

Participan trece naciones

Nápoles, 18.—Nápoles será, a partir del próximo sábado, la capital deportiva del Mediterráneo. Privada la capital napolitana de las grandes manifestaciones deportivas internacionales, excepto el fútbol y náutica, servirá sin embargo de centro de atracción deportiva del IV Torneo de los Juegos Mediterráneos, en los que participarán trece naciones: Italia, Francia, España, R.A.U., Siria, Líbano, Turquía, Malta, Túnez, Mónaco, Grecia, Yugoslavia y Marruecos.

La inauguración oficial tendrá lugar el sábado, antes del mediodía, en el estadio San Pablo, que los napolitanos designan con el sobrenombre del «Estadio de los cien mil», que es el número de espectadores que tienen cabida en el mismo.

Los juegos comenzarán hoy en Salerno, con el primer partido de fútbol del torneo entre el equipo español y el de la R.A.U., cuyos equipos están encuadrados en el grupo «B».

En el estadio de San Pablo se encontrarán el sábado los equipos de Italia y Túnez, que harán su entrada en el terreno cuando ocupe el palco presidencial M. Antoni Segni, presidente de la República italiana, quien declarará oficialmente abiertos los Juegos.—Efe.

GRAN FERIA DE GANADOS DE LA VILLA DE FUENTEPELAYO

Durante los días del 24 al 28 del actual mes de septiembre, se celebrará en esta villa la tradicional y acreditada feria denominada de «SAN MIGUEL». Se recuerda la obligación de venir provistos de la reglamentaria guía de sanidad.

# MIRADOR



# FEMENINO

### LAS CREMAS NATURALES NO SON DESPLAZADAS POR LOS PRODUCTOS ELABORADOS

TRES RECETAS:

- ▶ DE ESPARRAGOS
- ▶ DE GUI SANTES
- ▶ DE TOMATES

Nos estamos acostumbrando a recurrir a los productos elaborados, siempre rápidos y fáciles de emplear. Pero también tienen su pega; terminar sin saber guisar como mandan los cánones.

Este es el caso de las cremas de espárragos, de tomate, etc., etc., ¡tan de moda! Y francamente un caldo cremoso hecho con productos naturales no tiene rival posible.

### CREMA DE ESPARRAGOS

Espárragos, media lata; harina, 50 gramos; mantequilla, 50 gramos; caldo, medio litro; leche, medio litro.

Se deshace la mantequilla y rehoga de harina y los espárragos, se añaden la leche y el caldo con media lata de jugo de espárragos. Dejarlos hervir veinte minutos. Pasarlo por el chino y servirlo caliente. Si quiere dar a esta crema categoría, se puede echar la lata entera, reservando las puntas para poner en la sopa, y añadir al momento de servirlos cincuenta gramos de nata líquida, moviendo con varillas. Es una crema rápida y muy buena para unos invitados que llegan sin avisar.

### CREMA DE GUI SANTES

Para cuatro personas: Guisantes, 100 gramos; mantequilla, 50 gramos.

A la sopa de bechamel se añaden los guisantes cocidos, y pasados por tamiz con la mantequilla, puede añadirse caldo y dejar cocer diez minutos. Servir con bastoncitos de jamón de York.

### CREMA DE TOMATE

Para cuatro personas: Tomates, 500 gramos; mantequilla, 50 gramos; harina, 50 gramos; leche, un litro; agua, 1 litro.

Los tomates, después de pelados, se pasan por el chino. Se cuecen con la mitad de la mantequilla y sal. En un puchero tendremos el agua; cuando rompa a hervir se echa la harina disuelta en leche y los tomates. Mover con fuerza. Puede ponerse una yema. Se sirve con trozos de queso aparte. —(Europa Press).

## OTOÑO

Faldas tergal confeccionadas Nuevo colorido

En tejidos la selección tiene un nombre



# LA MUJER siempre ha jugado un papel fundamental EN EL ARTE DE CURAR

### TAMBIEN LA RELACION ENFERMO-ENFERMERA ESTA AMENAZADA DE CRISIS DEL SIGLO XII DATAN, CON CARACTER OFICIAL, LAS PRIMERAS ENFERMERAS ESPAÑOLAS

Ahora que se habla con tanta curiosidad como insistencia, de las enfermeras electrónicas—conjuntos de cables y lámparas, de señales luminosas y de transmisores a distancia—no podemos por menos de dedicar un recuerdo plenamente actual a esas otras enfermeras de carne y hueso, blancas de bata y de intención, absolutamente indispensables a enfermos y a médicos. Protagonistas sentimentales y tiernas de infinidad de novelas y películas, las enfermeras constituyen, en realidad, un tipo especial, absolutamente firme y decidido, de mujer. La verdad es que no podían ser de otra forma para bregar a diario con el dolor y con la muerte.

Es posible y lo aceptamos como algo remoto, que la enfermera electrónica llegue a imponer su personalidad mecánica en clínicas y hospitales. Es posible también que con ella se ahorre tiempo y personal, se evite el error y se eliminen las distracciones, pero cremos, en definitiva, que el enfermo va a salir beneficiado con ello. La enfermera-mujer representa calor humano, comprensión y tolerancia, sonrisa y regañina cariñosa. Puede brindar algo de esto una máquina electrónica?

Mucho se ha hablado acerca de la crisis que padece la relación médico-enfermo. Si las cosas siguen como hasta ahora, estamos expuestos a que dicha crisis se amplíe a la relación enfermo-enfermera, situación que sin duda contribuiría a acelerar la deshumanización más intensa cada vez del arte de curar.

### LEYENDA Y REALIDAD DE LA PROFESION DE ENFERMERA

El doctor Alvarez-Sierra se ha referido hace poco en un artículo al verdadero origen de la profesión de enfermera, origen con dos vertientes absolutamente opuestas. Por un lado tenemos el ejemplo de los hospitales primitivos en Francia, Inglaterra y Holanda, ambos de increíble santidad y miseria, donde actuaban sirvientes de ambos sexos, procedentes de las capas sociales más bajas, más enfermos muchas veces que los propios acogidos en el hospital. La otra vertiente viene ofrecida por los hospitales españoles del camino de Santiago, centros modelo de la época, atendidos por señoras de probada religiosidad, viudas de soldados por lo general, las cuales, adiestradas por los médicos, ayudaban a éstos en la asistencia de aquellos enfermos ulcerosos o apesetados, verdadera lacra de la Edad Media. En este sentido, la labor desarrollada por las Ordenes religiosas reviste caracteres extraordinarios.

Un hito en la historia hospitalaria de la humanidad lo marcó la construcción en Burgos, en 1123, de un grandioso hospital en el que se establecieron doce hermanas de la Orden de Cister con la misión concreta de cuidar a los asilados. Con los doce monjes ingresaron también en el hospital doce señoras, mayores de treinta y cinco años, encargadas, según cuenta Alvarez-Sierra, de hacer las camas de los enfermos, cortarles las uñas y el pelo, darles las medicinas, hacer hiervas y vendas, ayudar al boticario y auxiliar al cirujano a practicar las curas. Al poco tiempo se concedió a estas señoras, de manera oficial y por primera vez en la historia de la medicina española, el título de enfermeras.

### HOSPITALES OFICIALES Y BENEFICENCIA PARTICULAR

El ejemplo ofrecido por el hospital de Burgos cundió rápidamente por todas las rutas peninsulares. Desde los pirineos hasta las localidades andaluzas recién conquistadas por los

### Por el Dr. Retana Iza

moros, empezaron a proliferar hospitales y centros de asistencia a los caminantes. En la mayoría de ellos se adoptó la costumbre de emplear mujeres, dotadas, según las viejas crónicas, de suma bondad y belleza, tradición que, por otra parte, nunca se ha perdido.

También en Madrid, antes incluso de ser la capital del imperio español, se adoptó como norma la presencia de damas adiestradas en la cura de enfermos. Ya en aquella época era

preciso cursar una serie de estudios antes de convertirse de hecho y de derecho en enfermera.

Junto a los hospitales oficiales, sostenidos por el Estado, no tardaron en hacer su aparición los debidos a la iniciativa privada, a la beneficencia particular. En todos los casos las mujeres jugaron un papel fundamental. A cambio de alimento y vestido, las damas enfermeras tenían la obligación de ayudar a las curas, distribuir las medicinas y atender a los pacientes en todas sus necesidades. «Estas damas—dice el doctor Alvarez-Sierra—tenían, además, la obligación de que, repartiéndose entre sí las horas del día, siempre hubiera una rezando al Santísimo». De esta doble labor—material y espiritual—nacía el calor humano que tan necesitados estaban, y están, los enfermos.

# DOS PIEZAS EN UNA CUARTOS DE ESTAR-COMEDOR

### LINEAS SENCILLAS EN LOS MUEBLES Y TAPICERIAS LAVABLES

### Por María ANGELA

Vamos a hablar de la instalación de un cuarto de estar-comedor. Muchas de estas ideas pueden ayudar a quienes con los muebles de siempre, desean hacer más alegre y acogedora la habitación donde transcurre la mayor parte de la vida familiar.

### SIGA EL CAMINO DE LA LUZ

La luz natural entra a raudales a través de un ventanal que ocupa el frente de la pieza. La colocación de los muebles debe dirigirse hacia él para evitar toda sensación de clausura, disfrutar de la luz y el sol.

El blanco, ligeramente matizado de gris, en los lienzos de pared, contribuirá a dar mayor perspectiva a la habitación. También serán blancos los visillos de algodón. El techo y las puertas, pueden llevar un detalle negro en el borde de sus paneles. De esta forma lograremos la claridad que buscamos. Si resultase excesiva, unas gruesas cortinas en color natural, amortiguará el efecto y contribuirá a dar solemnidad y categoría a la pieza. Para la tapicería, elegiremos tonalidades neutras e impuras que contrastarán con los rincones atrevidos y alegres. El algodón será el género ideal.

### TONOS CLAROS Y VISTOSOS

Con frecuencia el ama de casa se ve agobiada por el presupuesto; una simple tela de arpillera cuesta más de doscientas pesetas el metro. ¿Por qué no probar la lana para alguna de las tapicerías? Sus tonalidades son muy bonitas, la durabilidad incabable y su utilización como telas de interior, perfectamente admitidas desde hace algo más de dos años. Además tienen la gran ventaja de que sus tintes no son dañados por el sol, ese sol que va a entrar a raudales para hacer alegre el cuarto de estar.

Plancha superautomática PHILIPS mima su ropa



GALERIAS SANTA COLUMBA

# DAMA INVIERNO 1964 MEDIAS DE LANA, BOTINES Y KATIUSKAS, PARA LOS MESES DE ENERO Y FEBRERO

El frío invierno que saltándose las instrucciones del calendario se nos viene encima está muy de acuerdo con la moda 1963-64. La dama ahogada en mullidas lanas, bufandas aparatosas y medias de color, es la mujer del invierno 1964 que París, en un soplo de sentido común nos envía.

### BUFANDAS Y CAPOTAS Y MEDIAS DE COLORES

Este invierno las caras de las damas se verán envueltas en bufandas y capotitas de la misma tela que el abrigo o traje de chaqueta. El largo de las faldas continúa en las alturas. Las espaldas son largas y lisas, las mangas de corte japonés.

Para las mañanas, el español Balenciaga ha vuelto a dar vida a las medias de espuma, gruesas y resistentes, que tanto se llevaron hace dos temporadas. Las medias lanzadas por el director de la moda del mundo son de tonos vivos: verde musgo, amarillo otoño, rojo ladrillo, blanco y negro. Los dibujos, en formas geométricas.

### NEGRO SOBRE FONDO BLANCO

Inspirado sin duda en los lienzos surrealistas Jacques Hien ha creado para las horas blancas, para

### Por Patricia Soler

la nieve, los tonos blanco y negro. El traje de chaqueta es negro en piel de cabra o sintética que imite al astrakán u otro tipo de piel con pelo largo y rizado. El pañuelo de cabeza que preserva de la humedad y las katiuskas son de piel de cabra.

### BOTAS, BOTINES Y KATIUSKAS

El último grito de la moda de

este invierno lo constituyen sin duda los botines de piel corto, las botas de media pierna y las katiuskas que cubren por encima de la rodilla.

Dentro de este estilo de calzado cien por cien de sport, están los estilos para campo, calle y universidad. Las hay planas, aupadas con gruesos tacones de tapas y tacón medio.

En cuanto a las pieles o tejidos con que se confeccionan, la variedad es grande. Los botines más elegantes son los confeccionados en el mismo tejido que el chaquetón. En pieles se llevarán mucho los tonos oscuros, negro, rojo y marrón. —(Europa Press).

SOLO LINEA  
Al dirigirse a los mueblistas os habéis desilusionado... ¿por qué no hacerlo a un buen carpintero? No se necesita siquiera la cooperación del ebanista. El mueble moderno, sólo requiere línea. Imaginar un mueble grande en el que los huecos asimétricos y los armarios pequeños y los cajones, jueguen un simpático conjunto. Lo podéis diseñar vosotras mismas teniendo en cuenta las necesidades de vajilla, cristalería, cubiertos que queráis guardar y también los cacharros

Optica ATALAYA ATALAYA JOYERIA - RELOJERIA Artículos para regalo

# El regreso a la Universidad

Dos de los mayores acontecimientos en el calendario de la moda anual tendrán lugar en el próximo mes. Las colecciones de trajes de vuelta a la escuela y a la universidad son algo esperado con ansiedad por toda juventud de once a dieciocho años. ¿Quién implanta los estilos de las estudiantes? La mayoría de las veces son las mismas jóvenes a través de sus hermandades y de sus clubs universitarios.



LIQUIDACION TOTAL POR REFORMA MUEBLES F.º Román López

New York.—Estilo Junior. Muy bello para fiestas es el vestido de tafetas con falda de pliegues sin planchar y bolsillos diagonales (izquierda). Blusa de rayas con pechero (derecha).

### FALDAS ESCOCESAS Y BLUSAS CAMISERA

El año pasado el atuendo que consiguió mayor número de adeptos fue

### Por Patsy Ann Davidson

ron los conjuntos de falda y cárdigan en tejidos de sport, en tonos pastel. Este año son las faldas escocesas o de cuadros y las blusas camiseras, y para más tarde los sweaters de cuello polo. En el momento actual las estudiantes preparan sus equipos para la vuelta a las aulas y visitan las tiendas en que se exhiben las más recientes novedades en todo tipo de accesorios. Compran medias de sport hasta las

rodillas, en el mismo color que el predominante de sus faldas, y el único tipo de sombrero que parece contar para ellas es la boina escocesa.

### CONJUNTOS DOS PIEZAS AMPLIOS

Para las muchachas más jóvenes, de 12 a 13 años, los conjuntos dos piezas, amplios, tienen más éxito que los vestidos enteros. El grueso algodón de madras, igualmente en cuadros o bien lisos, así como en dibujos escoceses, es el tejido en demanda, y el toque final 1963 consiste en un cuello tipo Peter Pan, muy grande, de algodón o lino blanco, almidonado.

Para fuera de las heras de clase las babuschkas están muy solicitadas. Son pañuelos de cabeza de forma triangular pero mucho más pequeños que los corrientes. Cubren sólo la parte superior de la cabeza y se anudan con una cinta debajo de la barbilla. Y para adquirir el verdadero aire de la muchacha americana estos pañuelos deben hacer juego con los cuadros o el dibujo del vestido.

### ZAPATOS

Los zapatos de día tienen un aspecto fuerte y confortable, pero para evitar su aspecto pesado están realizados en charoles de colores alegres. Haciendo juego con ellos, carteras del tamaño de un sobre o más grandes.

Para vestir, el vestido de tafetas está de vuelta con éxito entre las jóvenes, adornando las carteras y con pliegues sin planchar siguiendo las tendencias de la moda. Y cuando se trata de un conjunto de blusa y falda, para sport, uno de los modelos de más aceptación es la blusa con pechero, por lo general en otro color, o con carteras.

### EL TALLE IMPERIO

El talle imperio, de vuelta otra vez en los modelos parisinos, ha hecho impacto en los vestidos de fiesta y en los trajes de noche. En una tienda de la Quinta Avenida he visto muchos de estos vestidos en colores pálidos, adornados únicamente con un pequeño lazo que marca la cintura alta.

La cinta con lazo tipo Alicia, del año pasado, parece que ha sido desplazada por un nuevo tipo de lazo ancho que se coloca en el pelo, en la coronilla.

### PEINADOS

Y por lo que se refiere a peinados, el de más aceptación entre las estudiantes es el pelo largo, casi hasta los hombros, con las puntas vueltas hacia afuera, y flequillo espeso sobre las cejas. —(Servicio exclusivo Royo-CIP.)

La cultura dignifica al hombre y le hace capaz de mayor rendimiento en el trabajo. Inscríbete en Estudios Nocturnos de Bachillerato. El Estado, a través de Protección Escolar, te ayudará económicamente en la medida que necesites y merezcas

Liquidación TOTAL por reforma MUEBLES F.º Román López

LAVADORAS Y COCINAS Balay Galerías S.ª Columba

EN EL MUNDO DEL BEBÉ VEDETTE CREA LA MODA Galerías Sta. Columba

JOYERIA Esali Artículos de regalo pulseras y medallas de oro Si es de Esali GUSTARA

Todo por la BELLEZA Tratamientos Elizabeth Arden STENDHAL KLYTIA REVLON y DOCTOR STUPP para cutis alérgicos PERFUMERIA VELASCO I. la Católica, 2. Telf. 1870

# ESTATUAS DE MADRID

Por FRANCISCO CASARES

Quevedo, encadenado. Esta es la curiosa foto que han dado los periódicos de Madrid, días pasados. Se trata naturalmente, de la estatua del gran satírico. El monumento que se le erigió y se hallaba al final de la calle de Sagasta, último tramo de los bulevares, había que trasladarlo. Sólo unos metros, para que quedase centrado, en la plaza, entre aquella calle y la de Génova. Pero se había advertido que la escultura tenía desconchones y averías, y, ya que se decidía el traslado, pareció oportuno ejecutar algunas reparaciones. También las estatuas requieren cirugía estética. El caso es que, por lo pronto, la figura pétrea del eximio vate ha pasado a los almacenes de la villa. Estos almacenes son un gigantesco depósito de cosas inservibles, que entre polvo y telarañas quedan allí encerradas sin perspectiva de cambio o nuevo destino. En esta lonja, que es como un rastro, con la diferencia de que los objetos no se venden, hay cachivaches de todas clases. Los objetos perdidos, desde un rosario a un paraguas, lo mismo una pluma estilográfica que un impermeable, allí van a parar. Y también, piezas del exorno de la ciudad, trozos de balaustradas, de monumentos, antiguas fuentes, ya sin uso, lo más heterogéneo, caducada su validez funcional.

¿Le ocurrirá a la efie de don Francisco lo que a otras cosas notables que en ese cementerio municipal se quedaron para siempre? Parece que el autor de "Las nuevas musas" debe merecer mayores respetos. Lógico era que Madrid le tributase perenne homenaje. No tanto que la exaltación escultórica ande deteriorada. Y que, para cambiarla de ubicación, haya de pasar antes

por el taller de reparaciones, lo que entraña el grave peligro de que no vuelva a lucir bajo el cielo madrileño.

El incidente me trae a la memoria algo que se ha dicho y escrito más de una vez. Las estatuas de Madrid están mal situadas. Parecería natural que estuviesen en los lugares que, de algún modo, aunque sea tangencialmente, tienen que ver con los personajes. Se da el contrasentido de que los emplazamientos se eligen caprichosamente y no corresponden a lo que se quiere honrar. Hace poco se trasladó una estatua dedicada a Bravo Murillo, a los jardines del Canal de Isabel II. Estaba en otro sitio que no tenía nada que ver con el ilustre político. Allí, si tiene situación adecuada, porque la obra de dotar a Madrid de agua potable abundante—ahora resulta escasa y se anda en la tarea de incrementar la traida, lo que va a representar muchos millones de pesetas—da al ámbito del canal un significado simbólico. La conmemoración del Dos de Mayo, en otro monumento, está, precisamente, en la glorieta de Quevedo, donde resultaría más apropiado el del poeta madrileño. Si se hace una revisión de los monumentos que hay en la villa, se comprobará fácilmente ese desajuste, la falta de armonía entre los sitios y las conmemoraciones de piedra y bronce.

El involudable Emilio Carrere que, por su carácter bohemio y poco ordenado—fue funcionario del Tribunal de Cuentas y le dejaron cesante porque no acudió nunca a las oficinas de la calle de Fuencarral—se podría suponer que estas exaltaciones y tributos, de grandes figuras, no le interesaban, era decidido partidario de tales fórmulas. Le gustaban y se quejaba, en sus crónicas, de que hubiese personalidades y acontecimientos que no se conmemoraban como era debido, con estatuas, grupos, alegorías, lápidas y otros símbolos. Realmente, Madrid no es una ciudad en que abunden. Hemos tenido, no hace mucho, el triste episodio de lo que ha costado levantar un monumento, sencillo, nada ostentoso, ni caro, a don Jacinto Benavente. Se abrió una suscripción popular y fue más lánguida de lo que el autor de "Los intereses creados" merecía. Como a tantos otros genios e ingenios madrileños, se les envolvió en el olvido, en una indiferencia que es expresión auténtica de egoísmo y frialdades. Claro que, como Quevedo, Benavente se reiría de estas actitudes de amnesia. Estaban por encima de las pasioncillas humanas.

Desde hace algún tiempo, se ha puesto de moda, erigir las estatuas, los bustos, las recordaciones escultóricas, en el Parque del Retiro. Es como un museo de esta clase de póstumos homenajes. Naturalmente el magnífico jardín de Madrid, no tiene nada que ver con las figuras a las que se rinde pleitesía y cuya obra y personalidad se perpetúan. Pero, como ámbito de tales manifestaciones recordatorias, cabe entre sus frondas y sus avenidas todo lo que se quiera situar. En lo que debiera hacerse una requisita de errores es en las calles de la ciudad. Ha habido siempre una lamentable anarquía, lo mismo que en la rotulación callejera. Ello ha dado lugar a que se rectifiquen nombres y se borren rótulos, porque la fama es, muchas veces, quebradiza y tran-

sitoria y el acuerdo enaltecedor respondió a causas momentáneas, sin firmeza, sin indiscutible permanencia en la historia.

Podrá argüirse que todo esto es secundario. Tiene, empero, positivo valor y no estaría mal que se estudiase una revisión para poner algo de orden en lo que no debiera estar desordenado.

## Los geranios producen efectos sedantes

París, 18.—Médicos y jardineros franceses después de diversos ensayos han llegado a la conclusión de que los geraneos producen efectos sedantes. Por ello, en el boulevard Exelmans, de París, se han sembrado hermosas matas de geraneos sobre el bordillo central que divide ambas calzadas gemelas. Si el efecto estético y sicosomático es satisfactorio, "aunque las flores—precisa el informador de esta novedad parisienne—sían de color rojo", tal vez se proceda a prodigar el ensayo en otras capitales, donde el "embotellamiento" es frecuente.

## Tres muertos y un herido al ser arrollado un coche por un automotor, en TOLEDO

El turismo atravesó un paso a nivel que no tenía bajada la barrera

Toledo, 18.—Tres personas han resultado muertas y otra gravísimamente herida al ser arrollado el coche en que viajaban por un automotor, en el paso a nivel de Illescas, situado en el kilómetro 35 de la carretera de Madrid a Toledo. Los muertos, que lo fueron instantáneamente, son: Ramón Salcedo Valmaseda, de treinta y dos años; Pablo Herrera Salcedo, de treinta y cuatro, y la esposa de éste, Salustiana Estrada Morán, de treinta y cuatro, los tres vecinos de Malagón (Ciudad Real). La lesionada gravísima es Adriana Morales Marqués, de treinta y tres años, esposa de don Ramón, que ingresó en el hospital de Santa Adela. Parece que el accidente se produjo por no estar bajada la barrera del paso a nivel.—Cifra.

Se descubre un contrabando de cadenas de reloj

Barcelona, 18.—Ochenta y siete kilos y medio de cadenas de relojes para señora, por valor de medio millón de pesetas, han sido aprehendidos por el grupo fiscal de la 331 Comandancia de la Guardia Civil. La mercancía fue localizada en un almacén de Barcelona después de largas averiguaciones y puesta a disposición del Tribunal Provincial de Contrabando y Defraudación. También ha pasado a disposición del Tribunal la persona que tenía en su poder la mercancía.—Cifra.

## Estado de guerra en la Federación Malasia

(Viene de la página 8)

bajada inglesa en Yakarta. El secretario del Foreign Office, Lord Home, entregó la nota de protesta personalmente al embajador indonesio en Londres, B. M. Diah.

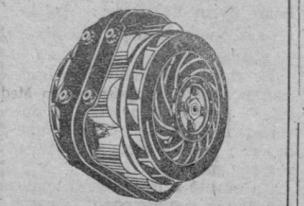
Lord Home pidió al embajador que cursase un mensaje a su Gobierno advirtiéndole de la necesidad de que finalizasen inmediatamente todos los actos bárbaros e incivilizados realizados por las manifestaciones antifederación Malasia.

### ASALTO A HOGARES Y CENTROS BRITANICOS

Yakarta, 18.—Muchedumbres fanáticamente soliviantadas han recorrido las calles de la capital indonesia asaltando hogares y centros británicos, volcando e incendiando automóviles propiedad de súbditos ingleses o malayos y repitiendo insistentemente gritos antianglosajones.

Unos cincuenta súbditos del Reino Unido, mujeres, niños y hombres—entre los que figura el propio embajador de la Gran Bretaña, Andrew Gilchrist, con los demás miembros de la misión diplomática—han sido salvados por la policía indonesia de un seguro linchamiento y han sido reclusos, bajo fuerte escolta armada, en la Jefatura de la brigada móvil de la Policía indonesia.

### SUPER-FRENO ELECTRICO TELMA



SEGURIDAD Y ECONOMIA

Concesionarios para Segovia y provincia: José Hernández y Hermanos, S. L. Avenida Fernández Ladreda, 2. Teléf. 3184 y 2512. Talleres de montaje: Carretas, 5 (Segovia)

## Ayer mandaron las mujeres en Torre de Juan Abad (Ciudad Real)

Torre de Juan Abad (Ciudad Real), 18.—Se han celebrado las fiestas en honor de la Patrona, Santísima Virgen de la Vega, de la que Quevedo, señor feudal que fue de esta villa y sus tierras, era ferviente devoto.

Durante uno de los actos el alcalde invitó con la vara de alcaldesa honoraria a una señorita, quien, reforzada por varios tentantes de alcalde de su mismo sexo que en aquel momento fueron designados, se dedicaron a imponer multas a todo aquel vecino o forastero que cometiese algún desmán. Las multas impuestas por las nuevas "autoridades" oscilaban entre cinco céntimos y cinco pesetas.

El mandato absoluto de las mujeres duró veinticuatro horas y en este tiempo se lograron buenos ingresos, que fueron a engrosar los fondos de la Hermandad de la Virgen.—Cifra.

## Notas de la Región

Soria: Iniciación de la I Asamblea Provincial de Turismo

Zamora: Mayor concurrencia en el ferial

### VALLADOLID

En la plaza de España se ha celebrado un concurso de patines dedicado a los niños, que fue presenciado por un público numeroso.

### ZAMORA

La coincidencia de la feria mayor con el aliciente que ofrece este año la celebración del «IV Concurso de ganado mejorado», que tiene lugar en el mismo recinto del ferial, han contribuido a que sea mayor la concurrencia y ésta ha repercutido de modo favorable en las ventas. Durante los días 12 y 13 se presentaron a la venta 1.256 ovejas y cabras, 92 de vacuno, 33 de la raza caballar, 208 de asnal y 232 mulares.

Sobre todo el primer día, particularmente en la tarde, menudearon las ventas, cediéndose las ovejas a partir de 600 hasta 900 pesetas; valió el vacuno de 7.500 a 10.000, y para labor se pagaron ejemplares a 18 y 20.000 pesetas pareja.

Los caballos destinados al matadero valieron de 1.500 a 3.000 pesetas, y los de labor, entre 5.000 y 8.000 pesetas.

En asnal se remataron operaciones a partir de 350 pesetas y hasta 500 para carne, y los destinados a labor desde 1.500 a 2.500 pesetas.

Las mulas se pagaron a partir de ocho billetes y por alguna se dieron hasta 14.000 pesetas.

### SORIA

El próximo día 24 se iniciarán en Soria las sesiones de la I Asamblea Provincial de Turismo, convocada por el gobernador civil, cuyo interés en orden al fomento del turismo en la provincia es ejemplar, tomando como base lo que ha hecho para conseguir el mayor aprovechamiento de los recursos turísticos provinciales.

La Asamblea, con una misión de gran importancia cual es la de unificar y coordinar todos los esfuerzos con vistas al turismo provincial, ha de dar un impulso vital a esta manifestación que tan pujante vida tiene en nuestra patria.

Señálase a este respecto la conveniencia de crear en Soria dos cotos nacionales, Urbión-Cebollera y Madero, de caza mayor, para las dos especies de torzo y jabalí, y que en ambas puede ampliarse a la del venado.

Se indica igualmente la necesidad de construcción de un refugio bastante amplio en las faldas del Urbión y otro en las inmediaciones de la laguna Negra.

### PALENCIA

Un nuevo modelo de matrículas de bicicleta ha empezado a usarse este año en Palencia.

Los ciclistas, que suman en la capital alrededor de los 5.500, parecen haber pasado del casi anónimo de las imperceptibles chapitas de las matrículas antiguas, a estas grandes, de numeración negra sobre fondo blanco, muy parecidas a las que usan automóviles y motos, que les ha dado otro estilo y, lo que es más importante, mayor visibilidad.

Las pruebas del IV Concurso Hípico Nacional han resultado muy brillantes. Se disputaron la Copa Nacional y la de la Diputación. En la primera, dotada con 4.600 pesetas, resultó vencedor el caballo «Gurugú», montado por el señor Segovia. En la segunda triunfó el caballo «Romero», también montado por el señor Segovia. Esta prueba estaba dotada con 10.000 pesetas.

## Goulart, presionado entre los Sindicatos y los militares

Brasilia, 18.—El presidente brasileño, Joao Goulart, es objeto de vivas presiones, actualmente, por parte de los militares. Estos desean adoptar medidas energicas para reprimir, tras la rebelión de los suboficiales, los movimientos de agitación social que patrocinan la Confederación General Brasileña del Trabajo.

El presidente Goulart se encuentra en una situación delicada entre los Sindicatos y los jefes militares, habiéndose reunido con sus ministros de la Guerra, Marina y Aire. Parece ser que el presidente se opone terminantemente a la implantación del estado de sitio que parecen decididos a exigir, según rumores, los militares.

«No proclamaré el estado de sitio bajo ningún pretexto», ha señalado Goulart.

## Roban en un bar y al tiempo se dan un banquete

Bilbao, 18.—Varios ladrones penetraron durante la madrugada por una claraboya en el interior del bar "La Copa", en la calle del General Sanjurjo, en Baracaldo, apoderándose de mil quinientas pesetas en metálico, un transistor valorado en tres mil pesetas, varias batallas de los mejores licors y otros objetos.

Después penetraron en la cocina y se comieron tranquilamente una fuerte grande de pescado y varios kilos de lomo que había guardados en la cámara frigorífica, rociando los alimentos con buen vino tinto de la Rioja y acompañándolos con una hogaza de pan y postre.

Después, para no molestarse en salir por la claraboya, ya que la digestión copiosa no facilitaba la agilidad, rompieron la puerta de entrada y salieron tranquilamente por ella sin que nadie se enterara hasta que el dueño del establecimiento abrió esta mañana el bar.

## Los restos mortales de monseñor Zacarías de Vizcarra, trasladados a Abadiano (Vizcaya)

Madrid, 19.—A las seis de la tarde de ayer fue celebrado un funeral, en la parroquia de Nuestra Señora de los Dolores, por el eterno descanso de monseñor Zacarías de Vizcarra, consiliario general de la Acción Católica Española y obispo de Ereso.

Ofició en la ceremonia don Alberto Bonet, consiliario nacional de la Junta de Acción Católica. Presidieron el acto el ministro de Justicia, señor Iturmendi; nuncio de Su Santidad en España, monseñor Riberi; cardenal arzobispo de Santiago de Compostela, doctor Quiroga y Palacios; director general de Asuntos Eclesiásticos; vicario capitular, Sede vacante, doctor García Lahiguera, y obispo titular de Miletopolis, doctor Ricote; arzobispo de Sión; obispos de Santander, Solsona, Ciudad Real y Orense; obispos auxiliares de Burgos y Tarragona; presidente de la Junta Nacional de

Acción Católica, don Santiago Corral; director nacional de las Obras Misiónales Pontificias, monseñor Sagaminaga; don Alberto Martín Artajo y otras personalidades.

El duelo familiar estaba presidido por el hermano del extinto don Benito Vizcarra, sacerdote; una hermana y varios sobrinos.

El nuncio de Su Santidad entonó un responso al final de la misa. A las siete y media salieron por carretera, con destino a su ciudad natal, Abadiano (Vizcaya), los restos de monseñor Vizcarra.

## Plena normalidad laboral en la mayoría de las minas asturianas

Oviedo, 18.—En la jornada de hoy se ha alcanzado la plena normalidad laboral en las explotaciones Mosquera, pozos María Luisa, Fondón, Santa Bárbara, San Mamés, Valdeposozos, Sotón, Pumarabus, Escobio, San Vicente, Coto Musel, mina de la Encarnada y la totalidad de Respinedo, todas ellas de la cuenca del Nalón.

La normalidad continúa sin alteración en los pozos Entrego, Sorriego, Oscura, Carbones de Langreo, Llascañas, El Viso y Cementos Fradera, en la misma región, en la que no llega al millar el número de mineros que faltan por presentar al trabajo.

En la mina la Carnoocha la situación continúa siendo sensiblemente igual, continuando abierto el pozo, aunque es limitada la presentación de trabajadores.

## El general peruano Lindley visitó a Muñoz Grandes

Madrid, 19.—El expresidente de la Junta de Gobierno del Perú, general don Nicolás Lindley, que se encuentra en Madrid invitado oficialmente, visitó ayer, en su despacho oficial, al ministro del Ejército, don Pablo Martín Alonso, con quien sostuvo una cordial conversación. Seguidamente se trasladó al Alto Estado Mayor, donde mantuvo también una entrevista con el vicepresidente del Gobierno, capitán general don Agustín Muñoz Grandes. El general peruano iba acompañado por el encargado de Negocios de su país, don José Calle de Lacalle. El señor Lindley salió a la una de la tarde para El Escorial, con objeto de visitar el monasterio. Por la tarde visitó el Valle de los Caídos.

El general Lindley irá hoy a Toledo, donde pasará el día, y por la noche, en Madrid, será obsequiado con una comida por el encargado de Negocios de su país.

## "Miss Madrid" en Lima

Lima, 18.—María del Carmen Abreu, "Miss Madrid 1963", ha llegado a Lima. Permanecerá dos semanas en el Perú y participará en el llamado Festival de Primavera, en la noroesteña Ciudad Trujillo.

María del Carmen Abreu, aparece fotografiada en la primera página de todos los diarios de Lima. Después del Perú visitará Venezuela.—Efe.

**ANGLO** 27 pulgadas Casa Solera

El televisor más grande del mundo

—Tú que no querías marcharte sin llevar un recuerdo de aquí...

**REGALOS ATALAYA**

Una maravillosa colección donde elegir Fernández Ladreda, 12.

Medidores de aceite Molinos de café ELECTRODOMESTICOS

**saji**

PLAZA DE LOS HUERTOS, 2. (Frente Telefónica) Teléfono 2604

**GANADERO DE CERDOS** Evite riesgos con terracina T. M. 22 en el pienso

Informes concesionario: **A. CASADO. Teléfono 28-03**

ANTENA de MADRID

- Del 1 al 3 de octubre, la "Semana del Peatón"
En un mes fueron retirados 318 permisos de conducir
El "Camping Club" sale en defensa del "auto stop"

Madrid. (Crónica de Argos especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción.)
Los accidentes de tráfico no sólo lo sufren y producen los conductores de vehículos. Con frecuencia los provocan los viandantes y también éstos forman una tercera parte de las víctimas de la circulación en calles y carreteras.

Por primera vez en Madrid, y en el mundo, se va a celebrar la «Semana del peatón», del 1 al 8 de octubre, promovida por la Jefatura Central de Tráfico, con la colaboración de la Policía municipal y el Instituto de la Opinión Pública.

El "Tiros VI" cumple hoy un año en el espacio

Ha enviado ya unas 58.000 fotografías

Washington, 18.—El satélite meteorológico norteamericano "Tiros VI", completará hoy un período de doce meses, en órbita alrededor de la Tierra, durante los cuales ha tomado fotografías, de gran utilidad para fines meteorológicos.

Se calcula que ha logrado cincuenta y ocho mil fotografías, distintas, lo que supone diez mil más que las obtenidas por el "Tiros V".

Muchas de las fotos e información conseguidas a través del "Tiros VI", han sido utilizadas ya para las operaciones diarias de la Oficina Meteorológica del Departamento de Comercio de los Estados Unidos.—Eje.

De este total, 2.406 accidentes se produjeron en carretera y 2.635 en zona urbana. En el mes citado fueron retirados 318 permisos de conducir vehículos de motor; 22 con carácter definitivo, 42 por un año y un día a cinco años, y 254 por un año. De los «carnets» retirados a los conductores, 39 eran de primera categoría.

En la provincia de Barcelona fueron retiradas 38 licencias de conducir, en la de Madrid 36, en la de Alicante 18, en la de Oviedo 16, en la de Guipúzcoa 15, en la de Zaragoza 15, etc.

EN DEFENSA DEL «AUTO-STOP»

«Absurdo es pedir la supresión del «auto-stop»—se dice en una nota del «Camping Club» de España, en respuesta a la campaña contra este procedimiento de viajar gratuitamente—porque unos falsos «auto-stopistas» indocumentados hayan atacado a un automovilista. Tan absurdo como pedir la supresión de todos los automovilistas porque uno de ellos haya matado a un peatón (caso bien frecuente)...»

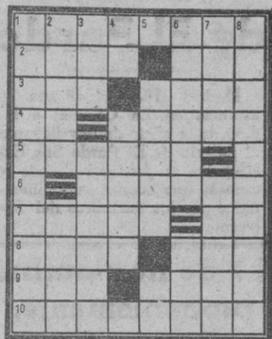
Si se ayuda a un muchacho a conocer mundo, a aprovechar tal vez una beca de estudios, se perjudica a las empresas de transportes, pues ese chico seguramente se quedará en casa. Si no recogemos a nadie en la carretera, aunque sean «auto-stopistas» documentados o compañeros heridos que pueden enseñar nuestro coche —dice también la aludida nota—tal vez nunca seremos engañados y mantendremos nuestro vehículo bien limpio; pero habremos quedado absorbidos por la ola creciente de egoísmo, y quien sabe si también nos tocará a nosotros tener que pedir socorro sin esperanzas y acabar muriendo abandonados en cualquier accidente imprevisible.

SEPA VI perder el tiempo

ADIVINANZA

Número 828: Incapaz soy de llorar, doy amparo al peregrino, Por mis ojos de continuo, lágrimas corren al mar. (Solución al núm. 827: La primavera.)

CRUCIGRAMA NUMERO 3.061



HORIZONTALES:

1. Frustrar.—2. Chiflados. Consonante.—3. En Alemania; noche. (Al revés) Se alimenta.—4. Abreviatura de tratamiento. Parte saliente del tejado.—5. Blandos al tacto.—6. (Al rev.) Se oyen en los cuarteles por las mañanas.—7. Río de Guipúzcoa. Entréga.—8. Dillatado. Monja.—9. Pueblo de La Coruña. Montón.—10. Pescado o carne picada y aderezada en frío, con vinagre y otros ingredientes.

VERTICALES: 1. Muy pequeños.—2. (Al rev.) Gastada. Casta o linaje.—3. (Al rev.) Tanto deportivo. (Al revés) Pelmazza.—4. Pronombre. Temblor de tierra.—5. Sacerdotisa de Diana. Letra griega.—6. Envío. En latín: de este modo.—7. Río de Zamora. Falsa divinidad.—8. Rememoran.

Solución al crucigrama número 3.060

HORIZONTALES: 1. Barandas.—2. Abel. Esa.—3. Las. ajaC.—4. IT. Arari.—5. Siemes.—6. solumD.—7. Izada. Sa.—8. Cabo. Sed.—9. Amo. Vale.—10. Sartenes. VERTICALES: 1. Balísticas.—2. Abatí. Zama.—3. Res. esaboR.—4. Al. Anodo.—5. Arela. Ve.—6. Dejase. San.—7. Asar. Usele.—8. Saciedades.

Orejas para Curro Girón, «Mondelño» y «Palmeño» en la tercera de feria en Valladolid

Valladolid, 18.—Tercera corrida de feria. Siete toros de don Manuel Santos Galache, de Salamanca, bravos, y aplaudidos en el arrastre.

El rejoneador don Alvaro Domécq Romero, ovación y saludos. Curro Girón, gran ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo, y ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

«Mondelño», ovación, una oreja y vuelta, y ovación, dos orejas, vuelta y saludos. «Palmeño», ovación, una oreja, petición de otra y vuelta al ruedo en los dos.

Los tres matadores y el mayoral dieron la vuelta al ruedo al final de la corrida.

En Mora de Toledo. Mora de Toledo, 18.—Corrida de feria. Siete toros de don Juan Salas. Buena entrada.

Don Angel Peralta, ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. Pepe Carbonell, que toma la alternativa de manos de Pablo Lozano, da redondos, molinetes, naturales y el de pecho. Un pinchazo, media y descabello. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

En su segundo realiza faena dominadora para una delantera que basta. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. Pablo Lozano, cuando muleteaba, un espectador gritó un «olé» de burla. El diestro entonces arrojó al suelo el engaño y mató de una entera y varios descabellos. Estruendosa pita. La presidencia llama al diestro y le amonesta.

En su segundo realiza buena faena. Una entera que basta. Ovación, dos orejas y vuelta. Efraín Girón también fue ovacionado al poner banderillas, en su primero, faena por naturales y el de pecho, que se aplauden. Estocada y descabello. Ovación, una oreja y vuelta.

En el último, faena variada para un pinchazo. Es cogido aparatadamente. Se repone y descabella. Ingresa en la enfermería. Se le conceden dos orejas y el rabo. Un peón da la vuelta al ruedo con los trofeos.

A Efraín Girón se le apreció varetazo en el tercio superior de la pierna derecha y otro en la cara anterior del hemitórax derecho, de pronóstico reservado.

En Merón de la Frontera. Merón de la Frontera, 18.—Novillos del conde de la Maza. «Espartaco» cortó una oreja en su primero y dos en el cuarto.

«El Bala», dos orejas en el segundo, escuchando muchas palmas en el quinto. Curro de la Plata, dos orejas en el tercero y una en el sexto.

En Cazoria. Cazoria (Jaén), 18.—Novillada de feria. Llano. La corrida hubo de suspenderse después de la muerte del tercer novillo a causa d una fuerte tormenta.

«Jerezano», palmas. «Zurito», ovación, una oreja y petición de otra, y vuelta y saludos. «El Pireo», ovación, dos orejas, rabo y vuelta y saludos.

En Mora de Toledo. Mora de Toledo, 18.—Corrida de feria. Siete toros de don Juan Salas. Buena entrada.

Don Angel Peralta, ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. Pepe Carbonell, que toma la alternativa de manos de Pablo Lozano, da redondos, molinetes, naturales y el de pecho. Un pinchazo, media y descabello. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

En su segundo realiza faena dominadora para una delantera que basta. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. Pablo Lozano, cuando muleteaba, un espectador gritó un «olé» de burla. El diestro entonces arrojó al suelo el engaño y mató de una entera y varios descabellos. Estruendosa pita. La presidencia llama al diestro y le amonesta.

En su segundo realiza buena faena. Una entera que basta. Ovación, dos orejas y vuelta. Efraín Girón también fue ovacionado al poner banderillas, en su primero, faena por naturales y el de pecho, que se aplauden. Estocada y descabello. Ovación, una oreja y vuelta.

En el último, faena variada para un pinchazo. Es cogido aparatadamente. Se repone y descabella. Ingresa en la enfermería. Se le conceden dos orejas y el rabo. Un peón da la vuelta al ruedo con los trofeos.

A Efraín Girón se le apreció varetazo en el tercio superior de la pierna derecha y otro en la cara anterior del hemitórax derecho, de pronóstico reservado.

En Merón de la Frontera. Merón de la Frontera, 18.—Novillos del conde de la Maza. «Espartaco» cortó una oreja en su primero y dos en el cuarto.

«El Bala», dos orejas en el segundo, escuchando muchas palmas en el quinto. Curro de la Plata, dos orejas en el tercero y una en el sexto.

En Cazoria. Cazoria (Jaén), 18.—Novillada de feria. Llano. La corrida hubo de suspenderse después de la muerte del tercer novillo a causa d una fuerte tormenta.

«Jerezano», palmas. «Zurito», ovación, una oreja y petición de otra, y vuelta y saludos. «El Pireo», ovación, dos orejas, rabo y vuelta y saludos.

En Mora de Toledo. Mora de Toledo, 18.—Corrida de feria. Siete toros de don Juan Salas. Buena entrada.

Don Angel Peralta, ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. Pepe Carbonell, que toma la alternativa de manos de Pablo Lozano, da redondos, molinetes, naturales y el de pecho. Un pinchazo, media y descabello. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

En su segundo realiza faena dominadora para una delantera que basta. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. Pablo Lozano, cuando muleteaba, un espectador gritó un «olé» de burla. El diestro entonces arrojó al suelo el engaño y mató de una entera y varios descabellos. Estruendosa pita. La presidencia llama al diestro y le amonesta.

En su segundo realiza buena faena. Una entera que basta. Ovación, dos orejas y vuelta. Efraín Girón también fue ovacionado al poner banderillas, en su primero, faena por naturales y el de pecho, que se aplauden. Estocada y descabello. Ovación, una oreja y vuelta.

En el último, faena variada para un pinchazo. Es cogido aparatadamente. Se repone y descabella. Ingresa en la enfermería. Se le conceden dos orejas y el rabo. Un peón da la vuelta al ruedo con los trofeos.

A Efraín Girón se le apreció varetazo en el tercio superior de la pierna derecha y otro en la cara anterior del hemitórax derecho, de pronóstico reservado.

112 MUERTOS de viruela en Rodesia del Sur

Lasaka (Rodesia), 18.—Ciento doce personas han resultado muertas a consecuencia de la viruela en Rodesia del Norte.

En vista de la epidemia, las autoridades médicas se han apresurado a enviar vacuna por vía aérea y han hecho un llamamiento a la población para que se proceda a una vacunación en general. La tarea, no obstante, es difícil debido a la oposición de los indígenas.

Las autoridades médicas subrayan que es difícil determinar el número exacto de víctimas de la epidemia y dice que una más importante se ha producido en la provincia de Kasai, en el Congo, donde se han registrado 211 casos de viruela.—Efe.

Guía médica Odontólogos y Clínicas

DR. PEDRO USEROS Médico ex interno del Hospital de San Carlos. Ayudante de la cátedra de Urología de Madrid

Riñón, vejiga, próstata y aparato genital

Consulta diaria de 11 a 2 Plaza San Martín, 1, pral. Tel. 3161

Teléf. Clínica, 2049. Domicilio, 1302

JUAN LAA INFANTE Enfermedades de la piel y venéreas

Consulta diaria: de 12 a 2 y de 5 a 7 Plaza de Curpus, 9, 3.º. Tel. 19-51

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer

Onda ultra-corta. Diatermia, Inductermia, Rayos X

Consulta de 11 a 1 Tel. 22-22. Sanatorio, 17-81

Avenida Padre Claret, 12

Empleados de comercio, banca, oficinas, trabajadores, etc., para vosotros está especialmente pensado el Bachillerato Nocturno

SERVICIO DE TRENES POR LA LINEA DE SEGOVIA

TRENES DESCENDENTES

Table with columns for stations (ESTACIONES) and various train services (Omnibus, Tranvia, Expreso, etc.) with their respective departure times.

TRENES ASCENDENTES

Table with columns for stations (ESTACIONES) and various train services (Omnibus, Tranvia, Expreso, etc.) with their respective departure times.

TRENES ASCENDENTES.—El automotor 1056, procedente de Medina, enlaza en Segovia con el tranvia 3002, que sale a las 6,00 para Madrid. El omnibus 1012, también procedente de Medina, enlaza en Segovia con el tranvia 3006, con salida a las 8,55 para Madrid.

TRENES DESCENDENTES.—El tranvia 3009 procedente de Madrid enlaza en Segovia con el automotor 1053 que sale para Medina a las 13,15.

ALHAJAS ESTEBAN YANES. Brillantes. Monedas antiguas oro-plata compro en Madrid. Plaza del Angel, 1. Teléfono 2216634

TRES BOLOS. En su propia casa puede Ud. tener el más COMPLETO ALMACEN DE LANAS PARA LABORES y escoger el tipo, calidad y color que más le guste... simplemente solicitando nuestro MUESTRARIO gratuito con más de 300 muestras distintas de las últimas novedades de la actual temporada.

## España promete seguir cooperando con la O. N. U. en la descolonización

### En cuanto se refiere a sus territorios africanos

## Nueva intervención del señor Piniés en las Naciones Unidas

Sede de las Naciones Unidas, 18.—España ha prometido que continuará cooperando con las Naciones Unidas en el proceso de descolonización en cuanto se refiere a sus territorios africanos.

El representante permanente interino español, embajador don Jaime de Piniés, ha hecho de nuevo uso de la palabra ante la Comisión de Descolonización.

«Históricamente—dijo el Sr. Piniés—España ha sido una potencia colonial, pero nunca persiguió una política de explotación económica

ni intentó tampoco exterminar a la población local.»

«España—agregó—está compenetrada con el proceso de descolonización y ha cooperado con las Naciones Unidas a este respecto.»

## ESPAÑA Y MARRUECOS DEBEN RESOLVERLO BILATERALMENTE

Habló también el embajador marroquí, Ahmed Taibi Banhima, quien dijo que España ha continuado administrando sus territorios africanos con el acuerdo tácito de Marruecos. Banhima señaló que los principales problemas entre España y Marruecos debían resolverse «a través de las negociaciones bilaterales».

Marruecos y Mauritania pidieron permiso para tomar asiento en la comisión como participantes en el debate. La petición fue concedida.

## GIBRALTAR

Anteriormente la comisión oyó al representante de Camboya, Voenu-sai Sonn, el cual habló sobre el tema de Gibraltar. Dijo que en esta cuestión «había que distinguir dos aspectos: el de «status» de «no autogobierno» y el de la reclamación de España en cuanto a su soberanía sobre la colonia británica.

Sonn pidió que sea tratada la cuestión de la soberanía de Gibraltar e invitó a España y Gran Bretaña a arreglar la misma por medio de conversaciones directas.

La cuestión de Gibraltar será abordada de nuevo a finales de semana, puesto que la Comisión trabaja contra reloj para completar la discusión de estos asuntos el viernes día 20 y poder redactar así su informe a la Asamblea General.—Efe.

## Ben Bella nacionaliza tres periódicos de propiedad francesa en Argelia

Argel, 18.—El presidente Ahmed Ben Bella ha dispuesto la nacionalización de tres periódicos propiedad de franceses en Argelia, «Depeche D'Algerie», el de mayor circulación en toda Argelia, «Eche D'Orán» y «Depeche de Constatine».

## Protesta del Gobierno francés

París, 18.—El Gobierno francés ha protestado ante Argelia por la decisión de este país, anunciada ayer, de nacionalizar tres periódicos de lengua y propiedad francesas.

## Dimisión de Rabah Bitat

Argel, 18.—Rabah Bitat, uno de los tres vicepresidentes del Gobierno argelino designados por Ben Bella, ha declarado que no acepta dicho cargo, «ya que no puede limitarse a desempeñar unas funciones meramente honoríficas».

## Franco y su esposa regresaron al Palacio de El Pardo

Madrid, 18.—Finalizada su estancia en La Coruña, a las 6,30 de la tarde de hoy llegaron al palacio de El Pardo Sus Excelencias el Jefe del Estado y esposa, que fueron cumplimentados por los miembros del Gobierno.

## El 7 de noviembre, probablemente, elecciones generales en Inglaterra

Londres, 18.—Se vislumbra la posibilidad de que el primer ministro, Harold Mac Millan, proceda a proponer elecciones generales, probablemente para el próximo 7 de noviembre, según opina esta mañana el comentarista político del periódico laborista «Daily Herald».

## El ministro de Información y Turismo envía 250.000 pesetas como primera ayuda a los turistas damnificados por la riada en ALICANTE

### El gobernador civil ha acogido en su residencia particular a varios de ellos

Alicante, 18.—En el Gobierno Civil se ha anunciado que el ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, ha enviado a la primera autoridad civil alicantina la cantidad de 250.000 pesetas para sufragar los primeros gastos ocasionados por las atenciones prestadas a los turistas a los que ha sorprendido en Alicante y sus inmediaciones la tromba de agua caída esta mañana.

## ACOGIDOS EN EL PABELLON DEL GOBERNADOR

Los turistas de la Albufera han sido alojados en departamentos para residentes en aquel lugar, y dos matrimonios alemanes—uno de ellos con un niño—, al no poder disponer de alojamiento, han pernoctado en el pabellón particular del gobernador civil y han sido atendidos por éste y su familia.

## ASISTENCIA MEDICA A LOS «CAMPISTAS»

Los servicios de Sanidad han efectuado asistencia médica a los «campistas» que les requirieron.

Algunos «campistas» han abandonado el paraje; a varios de ellos se les ha proporcionado, además de ropas y viviendas, ayuda económica para retornar a sus puntos de procedencia. Desde los primeros momentos la Delegación de Información y Turismo montó una oficina, próxima a la Albufera y, a través de los servicios de atavoces, fueron difundidas instrucciones en varios idiomas para mejor realizar las operaciones de ayuda y socorro a los damnificados.

En el «camping» estaban registrados 20 españoles, 26 franceses, 24 alemanes, 11 suizos, 4 ingleses, 2 holandeses, 1 danés, 2 noruegos, 3 suecos, 3 belgas, 2 portugueses y 2 marroquíes.

## CON SALVADAS DOS PERSONAS DADAS POR DESAPARECIDAS

Alicante, 18.—De las personas que

## TITO, EN BRASILIA

Brasilía, 18.—El presidente Tito ha llegado esta tarde a Brasilía procedente de Belgrado. Fue recibido a su llegada por Joao Goulart, presidente de la República del Brasil.

## Estado de guerra en la Yokarta (Indonesia)

### En Yakarta la muchedumbre asalta hogares y centros británicos e incendia vehículos ingleses

### Quisieron linchar a unas 50 personas (hombres, mujeres y niños), lo que impidió la policía

## Londres ha protestado por el ataque, incendio y destrucción de su Embajada

Yakarta, 18.—Ha sido declarada la ley marcial en Yakarta. El estado de guerra ha entrado en vigor a las 8,30 de la noche, 14,30 hora española.

El bando en cuestión ha sido firmado por el comandante en jefe de la guarnición del cantón militar de la capital indonesia por orden del Gobierno, que ha obrado así, a su vez, a petición de las autoridades locales de Yakarta.

## TROPAS EN LAS CALLES DE YAKARTA

Yakarta, 18.—La guarnición militar de Yakarta patrulla por las calles de la capital y el embajador de los Estados Unidos, Howard Jones, ha manifestado a la prensa que, según sus noticias, los soldados han recibido instrucciones de hacerse con el control de la ciudad.

## La misión confiada a la guarnición

según el embajador norteamericano, es la de restaurar el orden tan pronto como sea posible.

El llamado frente juvenil, de filiación comunista, a quien se considera responsable de las anteriores

## manifestaciones, ha hecho pública una declaración

de noticias Antara censurando a los revoltosos y asegurando que su organización no tiene nada que ver con la destrucción de propiedades británicas.

## DRAMATICOS MENSAJES DE LA EMBAJADA BRITANICA

Camberra (Australia), 18.—El relato del ataque perpetrado hoy contra la Embajada de Gran Bretaña en Yakarta está contenido en tres breves y dramáticos mensajes enviados desde la Embajada a la oficina del alto comisario británico en esta ciudad.

«08,25.—«Es inminente un nuevo y violento ataque contra la Embajada. Ninguna acción preventiva ha sido adoptada por las fuerzas encargadas de mantener la ley y el orden. Firmado: Andrew Gilchrist, embajador de su majestad británica.»

«08,44.—«Gran número de revoltosos se encuentra en el edificio de la Embajada, causando considerables destrozos. La Policía sigue sin adoptar ninguna acción. Firmado: Gilchrist.»

«08,47.—«El edificio ha sido incendiado. Nos disponemos a abandonarlo.»

Este último mensaje se recibió sin firma.

## PROTESTA DEL GOBIERNO BRITANICO

Londres, 18.—El Gobierno británico ha protestado hoy enérgicamente ante el Gobierno indonesio por el ataque e incendio de la Em-

(Continúa en la página 6)

## 1.573.872 toneladas de abonos nitrogenados, empleados desde el 1 de julio de 1962 al 30 de junio de 1963

Madrid, 18.—En el año comprendido entre el 1 de julio de 1962 al 30 de junio de 1963 se han consumido 1.573.872 toneladas de abonos nitrogenados, en cuya cantidad la producción nacional contribuyó con 746.642 toneladas.

Las importaciones fueron de 796.000 toneladas y el resto, hasta cubrir el consumo, corresponde a excedentes de la campaña anterior, en la que las importaciones fueron muy elevadas.

## 100 millones de kilos de algodón mejicano, para España

Méjico, 18.—Ha quedado ultimada la compra por parte de España de cien millones de kilogramos de algodón mejicano. La exportación a España se efectuará este mismo mes, según informan fuentes navieras de esta capital, y toda la remesa de algodón procederá de los productores del Estado de Chapas.

La operación fue concertada por la misión comercial española que visitó Méjico recientemente y que visitó las zonas algodoneras de Ensenada, Vall de Mexicali, Torreón, Matamoros, Reynosa y Chapas.—Efe.



Casi al año de las trágicas riadas que produjeron las inundaciones en Cataluña, las grandes lluvias que caen sobre España en estos últimos días han vuelto a amenazar las antiguas zonas afectadas. En la foto, la riada bajando tumultuosamente por la riera de las Arenas, en Tarrasa. Los muros de contención levantados estos meses (al fondo), han evitado la inundación de los nuevos y modernos bloques de viviendas de San Lorenzo de Mont.—(Foto Fiel.)

## Se mete en la jaula de un elefante atacando al animal

### Tuvo que ser sacado por la fuerza

Abacete, 18.—Un hombre, que aprovechó el descuido de los servidores de un circo, penetró en la jaula de un elefante, golpeándole al animal y pinchándole con un objeto punzante hasta producirle heridas.

El súbdito alemán Bugler Wilhelm, casado, artista de circo y con domicilio circunstancial en el circo Kroon, que actúa en esta capital con motivo de la feria, ha presentado denuncia en el Juzgado de Primera Instancia contra dicho individuo, al que tuvo que retirar de la jaula por la fuerza, con ayuda de la fuerza pública, por ofrecer aquél resistencia. Este individuo resultó ser Manuel Bosque Martos, de cuarenta años, soltero, natural de Quesada (Jaén) y con domicilio en Tarazona de la Mancha.

Manuel Bosque, que presentaba también algunas heridas a consecuencia de la lucha con el paguidermo, fue conducido primeramente a la casa de socorro, donde se le apreciaron lesiones leves. Después fue reconocido por un siquiátra, que le apreció síntomas de enajenación mental. Pasó al departamento siquiátrico del Hospital Provincial para observación.

El súbdito alemán propietario del elefante ha manifestado en el Juzgado que estaba pendiente del dictamen del veterinario para saber el pronóstico de las heridas sufridas por el animal, cuyo valor—dijo—era muy considerable, por tratarse de una fiera amaestrada.

## Los monarcas belgas regresarán el sábado, al parecer, a su país

Zarauz, 18.—Los reyes de Bélgica han permanecido durante todo el día en su residencia de «Villa Pilar». Se asegura que los monarcas emprenderán el sábado el regreso a su país.—Cifra.

## PABLO VI El Concilio afecta a toda la Iglesia y no sólo a los obispos

Ciudad del Vaticano, 18.—«No debéis olvidar que el Concilio afecta a toda la Iglesia y no solamente a los obispos, y que el feliz término de este Concilio depende del Espíritu Santo, cuya asistencia debemos invocar con nuestras oraciones y nuestras buenas acciones», ha dicho el Santo Padre, el Papa Pablo VI, en una alocución pronunciada en castellano, italiano, inglés y alemán, durante la audiencia concedida a varios miles de fieles.

Pablo VI ha repetido a los fieles lo que pidió recientemente en la carta dirigida a todos los obispos del mundo; es decir, que se asocian espiritual y materialmente a la preparación de la segunda sesión conciliar mediante la plegaria y la mortificación, de modo especial durante las cuatro temporadas.

Por su gran eficacia y difusión EL ANUNCIO EN EL ADELANTADO ES SIEMPRE EL MAS ECONOMICO